



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาวิจัยเชิงสำรวจการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย
ระดับมัธยมศึกษาภายใต้มุมมองของโรงเรียนสอนพิเศษภาษาจีน
: กรณีศึกษา โรงเรียนมัธยมศึกษาปริมาตรสามแห่ง

THE INVESTIGATION RESEARCH STUDY OF CHINESE LANGUAGE
TEACHING OF SECONDARY SCHOOL IN THAILAND UNDER
PERSPECTIVE OF CHINESE TUTOR SCHOOL : CASE STUDY

OF THREE PLACES PERIMETER SECONDARY SCHOOL

中文补习学校视野下泰国中学汉语教学现状调查
与研究——以曼谷周边三所中学为例

สุจิตรา เจริญยิ่งถาวร
(陈淑华)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2558

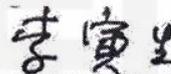
ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาวิจัยเชิงสำรวจการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับมัธยมศึกษาภายใต้มุมมอง
ของโรงเรียนสอนพิเศษภาษาจีน : กรณีศึกษา โรงเรียนมัธยมศึกษาปริมาตรสามแห่ง
THE INVESTIGATION RESEARCH STUDY OF CHINESE LANGUAGE TEACHING OF
SECONDARY SCHOOL IN THAILAND UNDER PERSPECTIVE OF CHINESE TUTOR
SCHOOL : CASE STUDY OF THREE PLACES PERIMETER SECONDARY SCHOOL
中文补习学校视野下泰国中学汉语教学现状调查与
研究——以曼谷周边三所中学为例

สุจิตรา เจริญยิ่งถาวร (陈淑华)

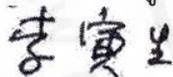
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

เมื่อวันที่ 19 กรกฎาคม พ.ศ. 2558

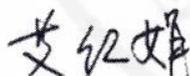


ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บุรินทร์ ศรีสมถวิล
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Prof. Dr. Li Yinsheng
อาจารย์ที่ปรึกษา



Prof. Dr. Li Yinsheng
กรรมการ



Assoc. Prof. Dr. Ai Hongjuan
กรรมการ



Assoc. Prof. Dr. Li Chao
กรรมการ

อาจารย์ ดร.ธนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



รองศาสตราจารย์อิสยา จันทร์วิทยานูชิต
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

**การศึกษาวิจัยเชิงสำรวจการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับมัธยมศึกษาภายใต้
มุมมองของโรงเรียนสอนพิเศษภาษาจีน : กรณีศึกษา โรงเรียนมัธยมศึกษาปริมณฑลสามแห่ง**

สุจิตรา เจริญยิ่งถาวร 566063

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: LI YINSHENG, Ph.D.

บทคัดย่อ

เป็นที่ทราบกันโดยทั่วไปว่าการเรียนการสอนภาษาจีนของโรงเรียนมัธยมศึกษาในประเทศไทยเป็นที่แพร่หลาย และมีบทบาทสำคัญยิ่งเพื่อที่จะสามารถเข้าใจมากขึ้นเกี่ยวกับสถานการณ์การเรียนการสอนภาษาจีนของโรงเรียนมัธยมศึกษาในประเทศไทย ผู้เขียนได้จัดทำศึกษาสำรวจวิเคราะห์การเรียนการสอนภาษาจีนของโรงเรียนมัธยมศึกษาปริมณฑลสามแห่ง โดยสุ่มจำนวนนักเรียนที่เรียนภาษาจีนทั้งหมด 592 คน อาจารย์ผู้สอนทั้งหมด 10 ท่าน ผลจากการศึกษาด้วยการแจกแบบสอบถามจากกลุ่มตัวอย่างของนักเรียนโรงเรียนมัธยมศึกษาปริมณฑลสามแห่ง ผู้เขียนพบว่ายังคงมีปัญหาอุปสรรคที่สำคัญ ๆ ด้านต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

1. ปัญหาด้านหลักสูตรและการจัดการของโรงเรียน หลักสูตรภาษาจีนกลางของโรงเรียนค่อนข้างขาดความหลากหลาย ขาดการจัดการการเรียนการสอนที่เพียงพอ
2. ปัญหาด้านบุคลากรอาจารย์ผู้สอนของโรงเรียน จำนวนที่มงานของอาจารย์ผู้สอนและประสบการณ์ด้านการสอนไม่มากพอ ขาดความรู้ทักษะที่เชี่ยวชาญเฉพาะด้านภาษาจีน เวลาการเรียนการสอนสั้น ระยะเวลาในการฝึกอบรมของอาจารย์ผู้สอนไม่เพียงพอปัญหาการเปลี่ยนแปลงบุคลากรของอาจารย์ผู้สอน
3. ปัญหาด้านตำราการเรียนการสอนที่ใช้ของโรงเรียนค่อนข้างยาก
4. ปัญหาด้านวิธีการสอนและกิจกรรมการเรียนการสอนในห้องชั้นเรียนของโรงเรียนยังไม่มาก ขาดการจัดการที่เพียงพอ

ปัญหาดังกล่าวเบื้องต้น ผู้เขียนได้ศึกษาสำรวจวิเคราะห์หาสาเหตุของปัญหาต่าง ๆ ภายใต้มุมมองของโรงเรียนสอนพิเศษ เพื่อเสนอข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไข ด้วยเหตุนี้ผู้เขียนหวังที่จะมีส่วนร่วมช่วยเหลือพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย อย่างน้อยเพื่อเป็นข้อมูลอ้างอิงและเป็นประโยชน์ให้กับบุคคลทั่วไปที่สนใจการเรียนการสอนภาษาจีน

คำสำคัญ: มัธยมศึกษาประเทศไทย การเรียนการสอนภาษาจีน การเรียนยาก สอนพิเศษภาษาจีน
ข้อเสนอแนะ

THE INVESTIGATION RESEARCH STUDY OF CHINESE LANGUAGE TEACHING OF
SECONDARY SCHOOL IN THAILAND UNDER PERSPECTIVE OF CHINESE TUTOR
SCHOOL : CASE STUDY OF THREE PLACES PERIMETER SECONDARY SCHOOL

SUCHITRA CHAROENYINGTHAWORN 566063

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI YINSHENG, Ph.D.

ABSTRACT

As is well known the secondary school of Thailand plays an important role in promoting Chinese learning in Thailand. In order to have better understanding the status of the secondary school providing Chinese teaching in Thailand. The author does a survey analysis total number of 592 students and 10 Chinese teachers. From the result of a large quantities questionnaires and interviews, the author found that there are many problems mainly defined in the following aspects:

1. Chinese Language curriculum is relatively lacking, not enough teaching management method.
2. The inadequacy of the strength manpower of Chinese teachers. The most of teacher team prevalence of inadequate in teaching experience, not enough Chinese expertise, from teaching time is short, insufficient follow up of post-training and turn over rate of teachers are high frequent problems.
3. The problem with Chinese teaching material used are relatively simple, textbooks were slowly updated and too difficult.
4. The problem of Chinese teaching methodology and activities in classrooms is not much, relatively lacking teaching methods and teaching activities.

In view of the above issue, the author discovered through from investigation and analysis the causes of the problems appeared. From the perspective of Chinese Tutor School, hope to provide suggestions and countermeasures. At least it can be useful and reference for those who interested in Chinese.

Keywords: Thailand secondary school, Chinese teaching, Learning difficulties,
Chinese tutorial, Suggestions and countermeasures

中文补习学校视野下泰国中学汉语教学现状调查与研究——以曼谷周边三所中学为例

陈淑华 566063

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李寅生 博士

摘 要

众所周知，泰国中学汉语教学在泰国汉语学习和推广中占有极其重要的位置，起着极为重要的作用。为了更好地了解泰国中学汉语教学现状，笔者对曼谷周边三所中学的汉语教学做了调查分析，共调查了 592 名学汉语的学生和三所学校的 10 位汉语教师。通过大量的调查问卷和访谈，笔者发现泰国中学汉语教学存在着诸多问题。主要表现在以下几个方面：

一、学校课程设置和管理的问题。三所学校的汉语课程设置相对单一，学校的教学管理不够科学。

二、学校教师师资力量问题。三所学校大部分的教师队伍普遍存在汉语教学经验偏低，汉语专业知识不足、工作经验缺乏、从教时间短、后期培训不够、教师更换频繁的问题。

三、学校汉语教材的问题。三所学校使用汉语教材却比较单一，汉语教材更新慢，教材太难。

四、汉语教学法的问题。三所学校的汉语课堂活动还少，教学法和教学活动相对贫乏。

针对上面的问题，笔者通过调查分析寻找这些问题的原因，并结合从中文补习学校的角度提出了建议和对策，笔者希望借此能对泰国汉语教学提供力所能及的帮助，至少也可以供给感兴趣汉语教学的其他人以参考有益的帮助。

关键词：泰国中学 汉语教学 学习困难 中文补习 建议对策

目 录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
目录	IV
表目录	V
绪论	1
一、选题缘由、研究对象和研究意义	1
二、文献综述	4
三、研究方法和论文创新	7
第一章 泰国的教育体制现状	8
第一节 泰国正规的教育现状	8
第二节 泰国非正规的教育现状	9
第三节 泰国的中文补习学校现状	10
第二章 补习学校视野下曼谷周边中学学生汉语学习状况调查与分析	14
第一节 曼谷周边中学学汉语学生概况	14
第二节 曼谷周边中学汉语学习者学习困难调查分析	21
第三节 曼谷周边中学汉语学习者学习过程调查分析	26
第三章 曼谷周边中学汉语教学现状调查与分析	34
第一节 曼谷周边中学汉语教学现状	34
第二节 中学汉语教学中“教”与“学”的关系分析	45
第四章 中文补习视野下中学汉语教学存在的问题及对策	50
第一节 中学汉语教学问题及原因	50
第二节 补习学校视野下改善当前中学汉语教学的对策	52
结语	55
参考文献	57
附录一：调查问卷中文版（教师）	60
附录二：调查问卷中文版（学生）	64
附录三：调查问卷泰语版（教师）	67
附录四：调查问卷泰语版（学生）	74
致谢	78
ประวัติผู้เขียน	79

表目录

表 1: 中文补习受益	10
表 2: 学生性别统计	14
表 3: 学生国籍统计	14
表 4: 学生性别比例饼状图	15
表 5: 学生国籍比例饼状图	15
表 6: 学生选课性质比例	15
表 7: 学生上课时间比例	15
表 8: 学生上课地点比例	16
表 9: 学生选课性质比例饼状图	16
表 10: 学生上课时间比例饼状图	16
表 11: 学生上课地点比例饼状图	16
表 12: 学生选课目的比例	17
表 13: 学生选课目的比例条状图	18
表 14: 学生是否喜欢学汉语比例	18
表 15: 学生是否喜欢学汉语饼状图 1	19
表 16: 学生是否喜欢学汉语饼状图 2	19
表 17: 学生的汉语成绩比例	20
表 18: 学生的汉语成绩比例分布图	20
表 19: 学生的汉语成绩比例饼状图	21
表 20: 学生是否难学比例	22
表 21: 学生是否难学比例条状图	22
表 22: 学生是否难学比例饼状图	22
表 23: 学生学汉语技能比例	23
表 24: 学生学汉语技能比例条状图	23
表 25: 学生的语言项目比例	24
表 26: 学生的语言项目比例条状图	24
表 27: 学生学习过程中的语言环境统计	27
表 28: 学生学习过程中的语言环境比例	28
表 29: 学生学习过程中的语言环境比例条状图	28
表 30: 学生的汉语课堂学习环境统计	29

表 31: 学生的汉语课堂学习环境比例	29
表 32: 学生的汉语课堂学习环境比例条状图	30
表 33: 学生学习汉语策略和习惯统计	31
表 34: 学生学习汉语策略和习惯比例	32
表 35: 学生学习汉语策略和习惯比例条状图	33
表 36: 学校是否开设汉语课调查结果	34
表 37: 学校开课性质调查结果	34
表 38: 学校课型设置调查结果	35
表 39: 学校的汉语教师年龄调查结果	35
表 40: 学校的汉语教师教学经历调查结果	36
表 41: 学校的汉语教师国籍调查结果	36
表 42: 学校的汉语教师学历调查结果	37
表 43: 学校的汉语教师专业调查结果	38
表 44: 学校的汉语教材来源调查结果	39
表 45: 学校现用教材是否适合学生水平调查结果	39
表 46: 学校现用教材的缺点调查结果	40
表 47: 学校是否换过教材调查结果	40
表 48: 学校教师对二语教学法是否熟悉调查结果	41
表 49: 学校教师是否会用某一教学法编写教案调查结果	41
表 50: 学校的课堂教学教具调查结果	42
表 51: 学校的汉语课外活动调查结果	43
表 52: 学校是否有课间休息调查结果	43
表 53: 学校的汉语课是否每节课更换教室调查结果	44
表 54: 学校是否按照学生成绩分班调查结果	44
表 55: 学校一堂课维持纪律花费的时间调查结果	45
表 56: 学生纪律很差如何处理调查结果	45
表 57: 学生对汉语知识的了解调查结果	47
表 58: 学生对汉语教材觉得很好比例	48
表 59: 学生喜欢的教学活动形式调查结果	49
表 60: 学生认为学好汉语最主要的是什么调查结果	49

绪 论

一、选题缘由、研究对象和研究意义

(一) 选题缘由

近年来,中泰两国之间的经济往来迅速提高,中国赴泰游客成倍增长。根据泰国旅游部估计,中国每年到泰国旅游的人数达百万人,仅对汉语导游每年的需求就高达 10000 人。在泰国投资的中国内地、香港、台湾和新加坡等国的公司需要的汉语人才更是大量增加。而泰国每年能够提供的具有本科以上学历的汉语人才数量远远满足不了需求,多年来,包括华侨组织在内的各种教育机构都多次向政府力陈汉语对泰国经济发展的重要性以及泰国的有关机构和组织恢复和发展汉语教育的迫切性。

泰国作为中国的近邻,由于其特殊的文化、历史和地理环境,汉语教育在泰国拥有着深厚的基础。“从 18 世纪 80 年代起,泰国就开始了汉语教育,至今已走过了将近 300 年的历史。”¹虽然由于政治原因出现过短暂的中断,但“自 1992 年泰国政府对汉语教育采取开放与支持政策以来,沉寂了 50 年的汉语教学又重新呈现出欣欣向荣、快速发展的态势。”²,这也使泰国成为中国派出汉语教师最多的国家之一。

泰国国会主席兼下议院议长颂萨答记者问时说,正在推动与中国合作一项名为“你好,笔者爱你”的学习中文工程。这一项目将首先在泰国实施,然后推广到东盟其他国家,目标是在 4 年内让东盟 10 国 6 亿人中的 1 亿人会说中文。颂萨说,如果在泰国乃至东盟 10 国大力推广中文教学,在 4 年时间内,可以达到让 1 亿人会说中文的目标,相当于每家每户都有一个人会说中文。在这 1 亿人的影响带动下,余下 5 亿人至少会说两句中文——“你好”“我爱你”,颂萨表示,这一成果会对中泰及其他东盟国家的经济合作带来极大的便利。在这样的大背景下,汉语教学,中学汉语教学显得尤为迫切和重要。

泰国是最早也是接受中国汉语教师志愿者人数最多的国家。自 2003 年至 2012 年,中国国家汉办已先后派出了 11 批 7000 多名志愿者来泰任教。目前,中泰双方在泰国合作成立了 12 所孔子学院和 11 个孔子课堂,近 3000 所学校开设汉语课程,学习汉语的学生人数达 80 多万,如此庞大的汉语学习者队伍,汉

¹刘玉川. 机遇与挑战同在——从皇太后大学初级汉语教学情况看泰国高校的华文教育[J]. 海外华文教育, 2007 年 2 月, 第 57, 63-67 页。

²谭国安. 近十年来泰国汉语教材的研发与采用概况[J]. 国际汉语, 2011 年 1 月, 第 46-51, 115 页。

语教学的任务可见很重，对汉语教学的质量要求也不能松懈。那么泰国的汉语教学体制是怎样的呢？

泰国的教育体系可以分为两种形式。第一是正规教育体系，此体系符合国家规定的教育模式，其形式分明，教育目标确定、课程设置及评估规范，由学前教育、基础教育和高等教育三部分组成。目的是为学生今后的教育打下基础以便其可以接受高等的教育。公立或私立学校都能归属在正规教育体系下。第二是非正规教育体系。此体系跟正规教育体系目标不同的是教学设计及评估规范有形形色色的模式，有着多种多样的课程设置与时间安排，目的是培训那些没有机会在校内正规教育体系上课的学生和其他人，或者培训虽然有机会在正规教育体系上课，但想加强自己某些本领和技能的学生。中文补习学校作为一种民营教育企业机构，也属于非正规教育体系，中文补习学校开设的班级可根据时间分为周一至周五晚上、周末班、白天班、夜班。汉语课程有多种，如：汉语语法、汉语阅读、汉语会话、中国文化的课程、中文歌曲、汉字书法等。学习者有些是学生，有一些是在职人员，根据学习者年龄也分为儿童班、成人班；学习者可以自己选择上课的时间，按照学习水平阶段分为初级班、中级班、高级班。中文补习学校有机会密切注视接触学生，从中文补习学校的视野下调查泰国中学汉语教学的现状，从而来了解中学汉语教学基本情况和存在的问题，进而找到应对问题的策略，最终达到提高教学效率的目的。因此中文补习学校可以补充正规学校汉语教学的不足。正是因为正规的学校教育未能满足一切学生的一切需求，补习学校就有了存在的必要。

今天在泰国的中学汉语教学中，学习汉语已经成为一种时尚，开设汉语课的学校大都会以此作为宣传亮点和卖点来招揽学生，但是，开设汉语课程后的学校现状如何？现在学校的汉语教学中存在什么问题？会对学生今后的升学或继续汉语学习产生哪些影响？本文着重从中文补习学校的角度看泰国中学的汉语教学现状及其存在的问题，进而试着从中文补习学校的角度对中学校汉语教学问题的提出建议。

正因为上面的种种原因，笔者选择从补习学校的角度来探讨泰国中学汉语教学问题，也就是本文的选题缘由。

（二）研究对象

本文研究的对象是曼谷周边中学汉语教学。所谓的“曼谷周边”，是说以曼谷市中心为圆点，周围大约 30 公里为半径所在的地区。本论文就是针对处于

上面范围内的中学里汉语教学现状进行的调查与研究，对象包括三所中学。分别是：

1. 苏莎娜里伟他雅学校¹
2. 玫瑰园中学龙石校区学校²
3. 贴诗琳隆高学校³

苏莎娜里伟他雅学校是坐落在曼谷南部的一所初高级中学，学校成立于1978年，目前在校师生共计3000人左右。该校自2003年开始开设汉语课程，并把汉语课安排为初一到高三6个年级的选修课程，汉语教师5人，泰籍教师3人，中国籍教师2人。

玫瑰园中学龙石校区学校是坐落在曼谷北部的一所初高级中学，学校成立于1993年，目前在校师生共计3500人左右。该校自2006年开始开设汉语课程，并把汉语课安排为初一到高三6个年级的选修课程，该校有汉语教师2人，泰籍教师1人，中国籍教师1人。

贴诗琳隆高学校是坐落在曼谷东部的一所初高级中学，学校成立于1980年，目前在校师生共计3500人左右。该校自2004年开始开设汉语课程，并把汉语课安排为初一到高三6个年级的选修课程，该校有汉语教师3人，泰籍教师2人，中国籍教师1人。

（三）研究目的和意义

笔者在自己开设的中文补习学校里时常接触到前来补习的学生，通过与他们的交流初步了解一些中学汉语教学的情况，之后，笔者又走访三所学校，并对教师和学生进行了问卷调查，进一步了解了三所学校的汉语教学存在的问题及原因，包括课程安排、师资、教材、学生基本状况等一系列的情况，并对此加以分析。本文期望通过发放调查问卷，从中文补习学校的角度观察泰国中学汉语教学的情况，为研究当前泰国中学汉语教学提供了较为全面和真实的信息，同时为今后泰国汉语教学工作的改进，汉语教学质量提高，以及汉语教学工作能持续稳定的发展提供一些参考数据及合理的建议。

¹本论文图表部分用“苏莎娜”代指苏莎娜里伟他雅学校。

²本论文图表部分用“玫瑰”代指玫瑰园中学龙石校区学校。

³本论文图表部分用“贴诗琳”代指贴诗琳隆高学校。

二、文献综述

前人对泰国汉语教学也有一些研究，主要成果如下：

李峰(2010)在《泰国汉语教育的历史、现状及展望》一文中论述了在泰国的中学汉语教学发展的问题:1、教师问题。2、课程设置不规范。3、教学缺乏连续性。只有这三个问题得到妥善的处理,进行系统的修改,泰国的中学汉语教学才能适应不断变化的中泰关系发展。¹

谢美(2011)在《泰国私立波利波思兰西小学汉语教学现状调查研究》一文中,作者在总结了波利波思兰西小学在汉语教学上取得成绩的基础上陈述了学生学习欲望,汉语教学制度,汉语教学管理,志愿者教师自身素质等方面存在的问题。学生学习欲望方面:学生没有学习压力,时间观念和纪律性淡薄,中国式的教学不能适应当地学生的特点,而西化的教学模式助长了学生的懒散,总之,学生的学习欲望不强。汉语教学制度方面,没有统一的教学大纲,各学校间汉语教学水平差距大,汉语学习缺乏连续性和系统性,汉语教学质量难以控制都是亟待解决的问题。教学管理方面,学校没有中文课程的负责人,更不会有人对汉语教师的备课,上课,考试等工作进行监管,一切都由老师自己说了算,这样的环境很容易导致老师不负责任,管理工作权责不明等现象。最后一点,志愿者自身素质有待加强,无论是专业知识的积累,教学实践的积累,中国传统文化的了解,甚至做人的哲学都十分有必要提高。²

高敏(2014)在《泰国罗勇府公立高中汉语国际教学现状、问题及对策分析》文中,用随机抽查的调查方式对 314 名学习汉语的高中生和 8 位志愿者老师进行调查分析。通过这次分析发现了各公立中学高中汉语教学存在的问题。这些问题归纳总结起来主要有以下三个方面的问题。第一:学生方面的问题,学生缺乏积极地学习动力,学习汉语的态度不明确和在学习中存在的各个方面的问题。第二,老师方面的问题,主要有泰国本土汉语教师教学水平不高,汉语志愿者存在不适应当地环境、备课效果不佳、任期短与教学管理方面的问题。第三:教材方面存在的问题,存在着涉及日常生活方面较少,泰语翻译错误、课后练习简单等方面的问题。³

范玮(2012)在《泰国佛统府佛统中学汉语教学现状、问题及对策》文中,通过对佛统中学教学师资、课程设置、汉语教学情况、课堂教学现状与汉语课的考核方式等几个方面进行分析之后,指出佛统中学的汉语教学主要存在以下

¹李峰. 泰国汉语教育的历史、现状及展望[J]. 国外社会科学, 2010年3月, 第114-118页。

²谢美. 泰国私立波利波思兰西小学汉语教学现状调查研究[D]. 暨南大学, 硕士学位论文 2011年, 第1-9页。

³高敏. 泰国罗勇府公立高中汉语国际教育现状、问题及对策分析[D]. 渤海大学, 硕士学位论文 2014年, 第19-25页。

几个方面的问题。第一：校方的问题。校方存在着管理不善、不重视汉语与课程任务分布不合理的问题。第二：汉语师资方面有：汉语教师队伍不稳定与汉语教师综合素质方面的问题。主要表现在，中国籍老师讲课方式上有着“照本宣科”的习惯，进而导致学生汉语学习兴趣减少。第三：汉语教材方面的问题。因为汉语教材缺乏系统性与针对性，所以教材选择本身过于幼稚，造成学生的反感与不屑。另外还提到教学对象与课堂教学中的问题。争对以上几方面的问题，作者也提出相应的对应措施，既要加强汉语教师与学校的合作，完善师资队伍，又要重视在教材与师生关系。¹

郝颜（2013）运用问卷调查法与访谈法，对曼谷与春武里两所学校 160 名汉语学习者进行汉语教学现状的调查。调查发现，汉语已经成为英语之后，学生学习的第二外语；大部分学生学习汉语的动机是喜欢汉语或者喜欢中国文化；一半以上的学生对汉语学习有浓厚的兴趣；但是低年级学生和高年级学生在学习动机上出现明显差异，低年级学生多是因为喜欢汉语，高年级学生的学习动机多体现在“为了上好大学”和“为了将来找好工作”；学生认为的教学难点多在汉字结构和语音方面；98%的学生认为汉语学习是有必要的。作者也提出了在几个方面进行改进的策略：丰富教学方法，完善多媒体设施，选用合适教材，利用中国元素启发学生学习兴趣，教师应该提高自身素质。²

胡明晓（2013）在《泰国东部三所中学汉语教材使用情况考察》文中，通过对中国教材、泰国本土教材与中泰合编教材三类教材的比较后，提出了泰国中学汉语教材使用的一些建议。胡明晓认为，中国教材因实用性差、词汇多、不适合学生年龄与能力。泰国本土教材让泰国学生更容易掌握，但是其趣味性低与内容陈旧。中泰合编教材是汉办所希望推广的，也是最受泰国中学生欢迎的教材。³

汪向（2012）通过对曼谷市五所国立中学中初一到初三的学生，以问卷调查的方式进行，发出 166 份问卷调查。最后回收的 147 份问卷结果显示，泰国学生已经认识到了汉语学习的必要性，每个学校一周均安排一节中文课程，学生认为汉语学习的难点多在汉字和语音。泰国是第一个将汉语学习加入国民教育体系的国家，作者认为要从培养学生的汉语学习热情和明确教学难点来着手提高汉语学习。学习热情对初中学生阶段很重要，学生有了学习热情才能快乐主动的学习，所以教师要结合泰国学生与教育的特点来启发学生的学习兴趣，

¹范玮. 泰国佛统府佛统中学汉语教学现状、问题及对策[D]. 云南大学. 硕士学位论文. 2012年, 第 22-24 页。

²郝颜. 泰国中学汉语教学状况调查及现状分析[D]. 西安外国语大学. 硕士学位论文. 2013年, 第 13-15 页。

³胡明晓. 泰国东部三所中学汉语教材使用情况考察[D]. 广西大学. 硕士学位论文. 2013年, 第 34-35 页。

让他们在快乐中学习。泰语与汉语属于两种文字系统，所以教师要运用多种教学方法，激发学生对汉字的学习兴趣和学习的主动性。¹

唐靓（2013）在《泰国春武里府中学汉语教学现状调查研究》文中，作者通过对春武里府八所中学汉语教学情况进行抽样调查，提出一些在汉语教学方面存在的问题，并提出一些建议。作者主要调查了师资情况、课程设置、使用教材、教学方法与学生基本情况方面的内容后，认为在初一和高一最好由泰籍教师授课，因为泰籍教师有语言优势和学生心理的认同，等到第二年再由中国籍教师授课可能过度会更好。唐靓认为大部分学校因为课程设置不合理，课时有限，学生练习机会少，学生汉语水平层次不同。并且老师有着专业不对口、泰语能力有限，师生交流较少的问题，进而导致课堂管理控制方面的问题。此外，各学校还不同程度的存在着教师教学方法单一，学生认知不稳定的问题。²

王惜美（2014）在《泰国曼谷市中学汉语教学现状调查研究》文中，通过对曼谷 9 所中学汉语教学的调查研究，了解到泰国曼谷市学生学习汉语的一些情况与问题。她把 9 所学校分成三个大类：市属中学，教育部直属中学和私立学校，从学校相关情况，汉语教师情况和学生情况三个方面来进行分析。最后得出中学汉语教学中存在以下问题：教育政策与学校管理，汉语教师与教材，课堂教学，学生、家长与社会。针对几个问题她也提出：每个学校至少有一位全职泰籍中文教师或者会说泰语的中国教师，学校激发汉语学习策略和组织更多相关活动，学生也要多与老师沟通，多渠道学习汉语等建议。³

综上所述，虽然涉及汉语在泰国中学情况研究的论文数量比较多，但是还没有论文从汉语课外补习的视角来开展研究，只有一小部分研究中提到学生在学习汉语期间到过补习学校补习的情况。因为目前对此类研究的不足，为了能从更多的角度来调查分析泰国中学学习汉语教学的基本状况，进而探索提高中学汉语教学水平，帮助中学汉语教学的多种途径，本文选择了笔者所经营的补习学校的学生们所在的三所中学作为研究对象，全面研究了当前泰国汉语教学工作存在的问题，对最终完善并改进泰国中学阶段汉语教学工作提出一些建议。

¹汪向. 泰国中学汉语教学现状调查及对策[J]. 语文建设, 2012年, 第22期, 第29-31页。

²唐靓. 泰国春武里府中学汉语教学现状调查研究[D]. 广西大学, 硕士学位论文 2013年, 第31-32页。

³王惜美. 泰国曼谷市中学汉语教学现状调查研究[D]. 山东师范大学, 硕士学位论文 2014年, 第62-64页。

三、研究方法和论文创新

(一) 研究方法

这篇论文主要采取问卷调查的形式，从补习班的视野角度对三所中学汉语教学现状进行调查分析，希望最真实地反映出上述三所学校当前汉教工作中所存在的问题。从汉语补习学校教师的角度，以三所学校的汉语教师、各年级的学生为调查对象，通过问卷调查、随机采访收集有效数据，并对数据做出分析，探讨目前阶段泰国中学汉语教学的推广和实施状况。为汉语在泰国基础教育阶段的有效推进提出建议。其次，通过对各年级的学生的采访了解目前中学生学习汉语存在的问题，汇集中学生对中学汉语教学的意见和建议。

(二) 本文的创新之处

本文通过大量的问卷调查和教师学生访谈，从补习学校的研究视角，分析中学汉语教学现状及存在问题，为泰国中学汉语教学工作提出建议。

第一章 泰国的教育体制现状

第一节 泰国正规的教育现状

教育是通过学习来达到对个人知识的增长以及对社会的认知的一个过程，泰国的教育包括：正规教育、非正规教育和非正式教育，在这里主要谈论正规教育和非正规教育。

一、正规教育的定义

正规教育 (Formal Education) 是一种明确的正规形式的教育模式，它包括明确的教学目标、教学方案、评分标准和课程评估等几个部分。泰国的教育体系包括基础教育和高等教育，基础教育分为学前教育、小学教育、初中教育和高中教育，高等教育分为专科学历、本科学位、硕士学位以及博士学位。

二、正规教育的分类

正规教育分为基础教育和高等教育两个部分，学生要接受不少于 12 年的基础教育才能进入高等教育学习。小学教育是为学习者提供基本技能以及保证识字能力及简单计算的教育；中学教育是在完成小学教育之后的进一步教育，中学教育分为初中教育和高中教育两个部分；高等教育是在中学教育之后为了在学术上取得进步的教育。

三、正规教育的目的

1. 培育学习者对知识的正确理解，帮助受教育者在社会上找到适合的位置。
2. 旨在使儿童在各个年龄段都能接受到教育，让他们有知识有能力在以后的社会中谋生。
3. 全面发展个人能力，以综合教育的方式侧重于目标群体的发展满足国家发展的远景。

第二节 泰国非正规的教育现状

一、非正规教育的定义

非正规教育(Non-formal Education)是一种相对灵活的学习模式,对年龄没有强制要求,并且有多种形式。非正规教育有明确的任务宗旨、课程、教学方案,它的测量与评估与相对应的授课人群的需求一致,它可以分为通用基础知识类、知识和专业技能类、常规信息类三大类。

二、非正规教育的意义

非正规教育是一种补充教育,是为那些有需求的群体开发的能够有机会接受其他教育的形式,是一种除了常规学校教育以外的教育方案,通过放低部分教学模式以方便接受教育群体选择接受教育的模式。

三、非正规教育的目的

非正规教育是正规教育外的一种补充教育,它营造更广阔的学习氛围,帮助有需求或是想继续发展自己的人接受到额外学习的机会,并且使学习者的能力得到迅速提升。

四、非正规教育的特点

非正规教育的目的与正规教育的目的的一致,都具有明确性,只是在课程形式、举办形式、学习期限等模式上有所不同。类似于培训这种非正规教育,就具备灵活性、多样性,可以满足根据授课群体的需求等来开设课程等优点。

五、非正规教育的原则

1. 注重教育机会的平等,推动接受教育的全面性及彻底性的分布。
2. 促进教育事业持续发展,各种规则条例都具有灵活性。
3. 推广教育以满足授课群体的需求,学习与生活息息相关的事物。
4. 推广各种形式的教育,考虑到学习者之间的差异,讲课人不仅限于教师,可以是来自当地的某些部门资深的专家。

本文讨论的中文补习学校,就是非正规教育体系下的一种办学机构。

第三节 泰国的中文补习学校现状

一、普通中文补习学校

泰国的语言中心教授不同的语言课程，有英文、法语、日文、汉语等语言课程，这类语言中心的学习者以学生为主，包括一些社会在职人员。各种补习班的办学形式也很多，他们会根据不同的学习者类别来划分不同的班级：根据学习者的水平，划分为初级班、中级班、高级班；根据学习时间分为：平时课后班和周末班；根据学习者的年龄，划分为儿童班和成人班等不同的班级，不同的划分方式，他们就有不同的班级类型。汉语课程的划分也多种多样，根据学习者的目的和需求，他们分为 HSK 考试、旅游汉语、医学汉语等。到目前为止，泰国已有上百所语言中心开设了汉语课程，甚至出现了泰国东方文化书院、木兰语言学校这类大型的连锁语言补习机构。

曼谷东方文化书院是曼谷最大的一所中文补习学校，有大概 4000 名学生，书院设有中国语文中心、中国留学中心、东方文化中心等。设有汉语成人班、儿童班、书法国画班、古筝班、HSK 辅导班等，学校一向采用北京中国语言文化学校编写，暨南大学出版社的《汉语》教材。他们开设的课程多种多样，能满足不同的学生需求。

二、普通中文补习学校的作用

下面笔者以泰国最高学府朱拉隆功大学的调查结果为例分析，朱拉隆功大学调查结果显示，因为学校课时不够，很多学生选择校外补习学校。

表 1：中文补习受益（来自朱拉隆功）¹

课程等级 目的	初级课程 (%)	中级课程 (%)	高级课程 (%)	其他课程 (%)
继续受教育	42	23	21	15
自学	20	27	28	23
方便求职	16	23	28	31
交流沟通	22	27	23	31
	100	100	100	100

¹朱拉隆功大学亚洲研究所中国研究中心. 泰国华文教学研究非正规教育[J].2008 年 1 月，第 47 页。

在朱拉隆功大学调查的《中文补习受益表》中，可以看到，在初级课程中，继续受教育的比例达到 42%，达到将近一半的比例，而自学、方便求职与交流沟通一起占据了 58%；在中级课程中，四项分布的比例较均匀，在各占据四分之一；在高级课程，体现了与中级课程类似的分配比例，在 25%平均值上下；其他课程这一项，可以看到继续受教育这一项只占 15%，方便求职和交流沟通都占到了 31%。

从上面的《中文补习受益表》，可以看到一个很明显的波动，继续受教育这个选项组，在初级、中级、高级课程中，整个比例呈现一个递减的趋势，在初级课程中，达到 42%的比例；在自学和方便求职这两个选项组，在初级、中级、高级课程中，百分比呈现一个递增的趋势，在高级课程组都占据 28%的比例。

三、中文补习学校与普通正规教育学校的不同与特色

补习学校因为有着很强的目的性与针对性，大部分采取小班教学或者一对一教学，所以与普通正规学校大班教学有很大的不同，他们具体表现在以下几个方面：

1. 满足不同学习者的需求。中文补习学校可以补充需要学习汉语的学员的需求，例如：HSK 考试、旅游汉语、医学汉语、专业翻译等。很多人因为不同的原因想继续学习汉语，有想参加 HSK 考试去中国留学的学生，有想去中国旅游的各类泰国人员，有因为大学升学选专业，而自己汉语水平不足的医学汉语辅导，也有因为工作等各方面原因的专业汉语课程。这些不同的汉语课程都能在补习学校进行，在普通正规学校大班中文课程，没办法根据不同的需求进行不同的教学。

2. 帮助他们求职加薪。中文补习学校可以争对学习者需求为学习者提供汉语教学，有利于他们求职升职加薪等。21 世纪，经济发展的联系越来越明显，与中文相关的工作也越来越多，例如，随着旅游事业的发展，越来越多的中国人选择来泰国旅游，普通的英泰双语导游不能满足他们的需求，两国商业贸易的发展，也需要越来越多会汉语的人才。

3. 为继续学习打基础。中文补习学校可以帮助想去中国继续深造的学习者打好一定的中文基础。中国政府为世界各国学生提供了丰富种类的奖学金项目，随着中泰两国联系的紧密性，机会的增多，越来越多的学生选择去中国留学。这些留学生在去中国之前都会选择打好自己的中文基础，方便他们去中国后的生活与学习，而补习学校是他们大多数人的选择。

4. 因为补习学校学生人数不多，有利于针对性教学，学生有更多的机会提升自己，补充校内学习的不足。补习学校一个很明显的优势是针对性教学，普通正规学校因为大班教学，老师不可能一次性照顾到所有的学生，因为老师要给更多的同学机会，有的学生积极性很强，多次举手回答问题老师都没有抽到自己，学生就会感到积极性受挫，进而失去学习汉语的兴趣。有的学生因为性格内向，需要老师多次鼓励才开口回答问题；有的学生因为太调皮，需要老师时刻把注意力放在他的身上；有的学生因为自己本身的汉语水平有限，跟不上班上大多数同学的学习进度；有的学生因为本身热爱中文或者家里有父母说中文，中文水平超过班上其他同学，在上课时没有一个很好的提升。补习学校的小班课程或者一对一课程能更好的争对不同的学生有不同的提升。

5. 时间的长短，很多的补习班课程都是在一定时间内学完，例如一个月或者三个月，之后学生根据不同的需求继续选报不同的课程，或者选择结束课程。普通正规学校的课程都是在自己学校的教育大纲之下，课程规划长达几年时间，或者覆盖整个小学、整个初中，开课时间长，学生不能自主的选择课程。

四、中文补习学校的优越性

1. 学习环境好。补习学校都有空调，教学环境舒适，泰国很多普通学校教室内只有风扇，泰国的天气很热，有时候温度达到 35° 以上，对比补习学校舒适放松的学习环境更能帮助学生在学习。

2. 补习学校的学生少，练习机会多。补习学校采取小班教学或一对一教学，学生与老师亲密互动，老师能更好的了解学生。老师了解学生，知道学生的汉语水平，也增加了学生对老师的亲密感，让他们更有自信的去学习中文。

3. 学习的目的性强，学生进步快。补习学校的补习课程有很强的针对性与目的性，例如补习班开设的一些特色课程：HSK 辅导课、旅游汉语、医学汉语等。学生去补习学校学习时，知道自己的学习目的，学完之后有一个很强的实用性，在这样的情况下，学生进步很快，达到很好地学习效果。

4. 时间短。补习学校的课程一般一个周期在很严明的时间内，例如一个月汉语口语课，三个月汉语强化课。在短时间内密集的汉语课程，学生的记忆效果也很好。普通正规学校开设的汉语课程通常是一周一个课时，学校假期多、活动课也很多，加上中文为选修课程，学校的重视度有限，有时候甚至出现有的班级上完一次课之后，下一次上课已经是几周之后。

5. 教材的实用性。普通正规学校因为要满足大部分学生的需求，在教材的选用上有一定的局限。补习学校会根据不同水平的学生选择适合的教材，有的补习学校甚至选用自编的补习教材。笔者曾经了解到有补习学校小学三年级学生与公立学校初中一年级选用相同的教材情况。



第二章 补习学校视野下曼谷周边中学学生汉语学习状况调查与分析

第一节 曼谷周边中学学汉语学生概况

一、学生基本资料概况介绍

笔者在三所学校开设中文课的年级中每个年级随机抽取一个班，进行问卷调查，三所学校一共发放问卷 880 份，回收有效问卷 592 份，其中贴诗琳隆高学校初一到高三有效问卷一共 196 份，苏莎娜伟他雅学校初一到高三有效问卷一共 272 份，玫瑰园中学龙石校区学校高一到高三有效问卷一共 124 份。通过对曼谷周边三所中学 592 名（贴诗琳隆高学校初一到高三共 196 人，苏莎娜伟他雅学校初一到高三 272 人，玫瑰园中学龙石校区学校高一到高三 124 人）学汉语学生调查发现，学汉语的学生男学生和女学生比例不均；泰国国籍学生和泰国华裔学生都有，泰国国籍学生占多数。具体数据如下表：

表 2：学生性别统计

性别	男	女	总计
人数	143	449	592
比例	24.16%	75.84%	100%

表 3：学生国籍统计

国籍	泰国国籍	泰国华裔	总计
人数	520	72	592
比例	87.84%	12.16%	100%

笔者用图表的方式来显示：

表 4：学生性别比例饼状图

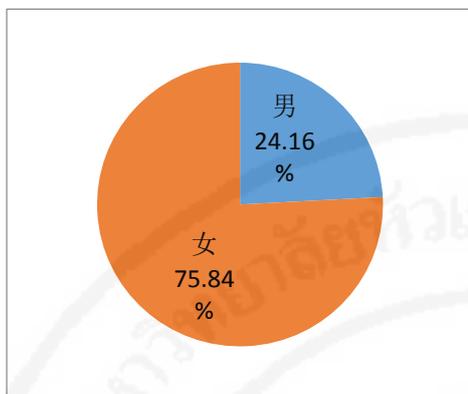
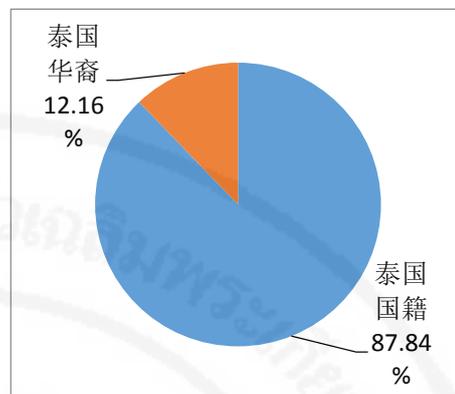


表 5：学生国籍比例饼状图



看到，笔者的调查对象学汉语的学生中，女学生的比例远大于男学生的比例，这应该是由泰国人口构成特点决定的，因为泰国人口结构中本来就女多男少。笔者调查的学生中，大部分籍贯是泰国国籍，泰国华裔只占了大概十分之一的比例，这就为笔者的泰国国别化研究提供了很好的调查对象环境。

二、学生汉语课程设置介绍

从学生选课性质来看，学生选择汉语有的是必修课有的是选修课；从学习时间上看，每周上汉语课的时间从 2 到 7 个小时不等，11 个小时以上的没有。从学生学习地点的选择上看，多数学生选择只在校内学习汉语，也有很多学生选择除了在校内学习还在补习学校学习。具体数据如下表：

表 6：学生选课性质比例

选课性质	必修	选修	总计
人数	572	20	592
比例	96.62%	3.38%	100%

表 7：学生上课时间比例

上课时间	2-5 小时	7 小时	总计
人数	14	578	592
比例	2.36%	97.64%	100%

表 8：学生上课地点比例

上课地点	校内	校内+补习	总计
人数	482	110	592
比例	81.42%	18.58%	100%

笔者用图表的方式来表示：

表 9：学生选课性质比例饼状图

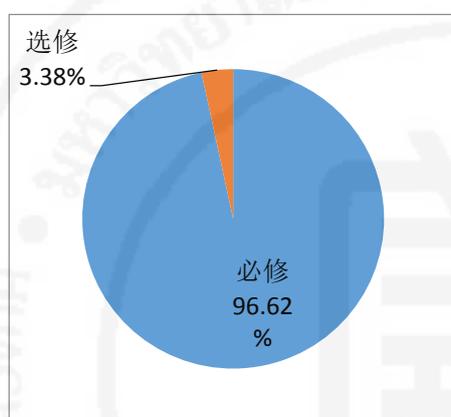


表 10：学生上课时间比例饼状图

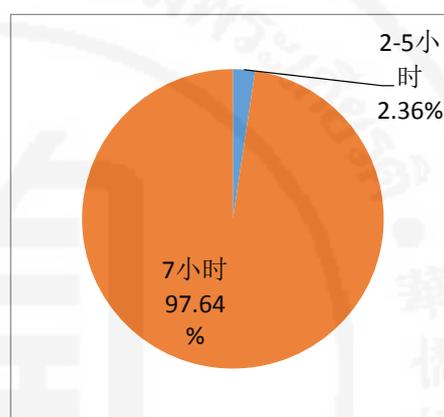
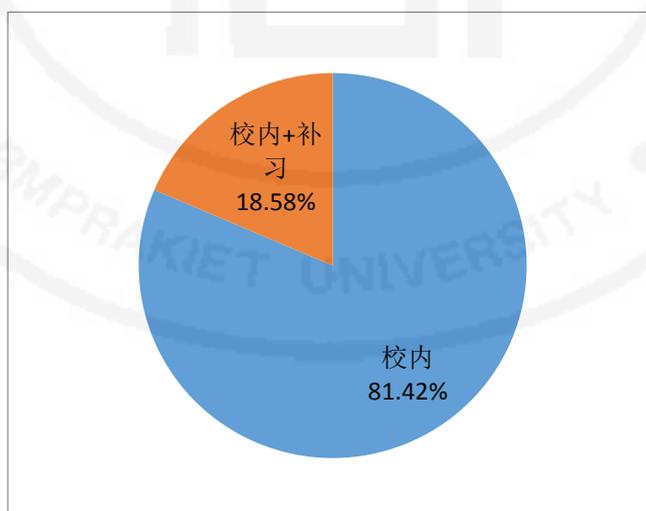


表 11：学生上课地点比例饼状图



通过选课性质比例图笔者可以看到泰国学生对学汉语的重视程度是极高的，有近 97%的学生选择汉语为必修课，这也印证了前面说到的国际汉语热，尤其是泰国掀起了学习汉语的大热潮。有这么多的学生选择汉语为必修课说明泰国学生从主观上是想学好汉语的。

从上课时间比例上来看，近 98% 的学生每周上课时间只有学校课程安排中的 7 个小时，还有 2.36% 的学生每周上汉语课的时间只有 2 到 5 个小时。如果每周上汉语课的时间是 7 个小时，除去周六、周日，星期一到星期五每天平均只有 1.4 小时的上课时间，也就是不到一个半小时，这样的时间量对于学好汉语来说应该是不太足够的。那么学生觉得这些时间够吗？从学生是否参加校外汉语补习的数据图看到有近 20%，也就是五分之一的学生选择了校外补习汉语来增加他们的汉语学习时间，这个比例已经不算小了，足以证明只靠校内学习汉语时间对很多学生来说是远远不够的，中文补习学校承担起了不小的汉语教学任务和责任。

三、学生学习汉语主观意愿调查

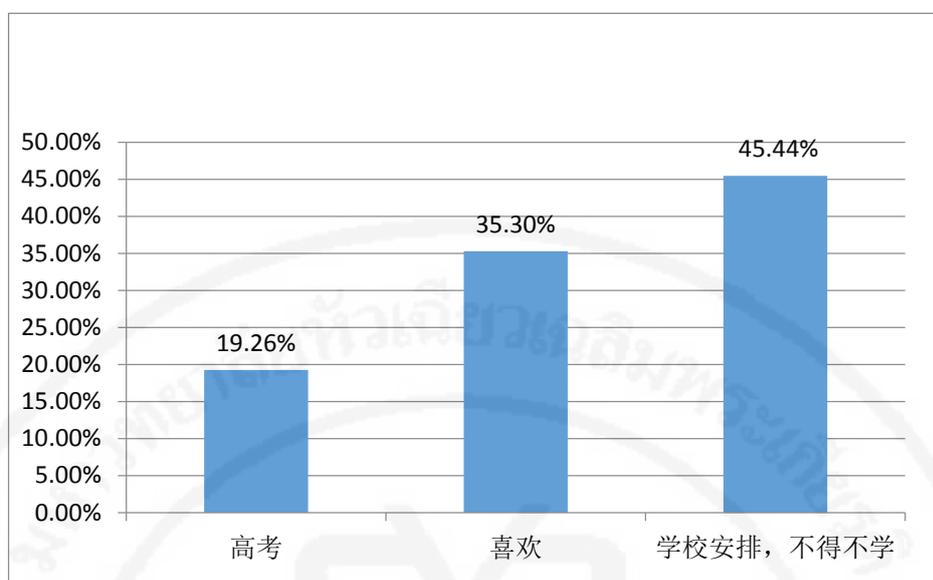
“学习动机是指引发与维持学生的学习行为，并使之指向一定学业目标的一种动力倾向。它包含学习需要和学习期待两个成分，根据不同标准可以划分为不同类别。不同心理学家从不同角度对学习动机进行了阐释，主要包括强化理论、归因理论、需要层次理论、成就动机理论、自我价值理论、自我效能感理论等。动机具有加强学习的作用，高动机水平的学生，其成就也高；反之，高成就水平也能导致高的动机水平。”¹从学生选课动机来看，有的学生是为了高考而选择学习汉语，有的学生是因为喜欢而选择学习汉语，也有的学生目的性不强是因为学校安排不得不学而选择学习汉语。具体数据及比例图示如下：

表 12：学生选课目的比例

选课目的	高考	喜欢	学校安排， 不得不学	总计
人数	114	209	269	592
比例	19.26%	35.30%	45.44%	100%

¹莱因贝格著，王晚蕾译. 动机心理学 [M] 上海:上海社会科学院出版社, 2012, 第 11 页。

表 13：学生选课目的比例条状图

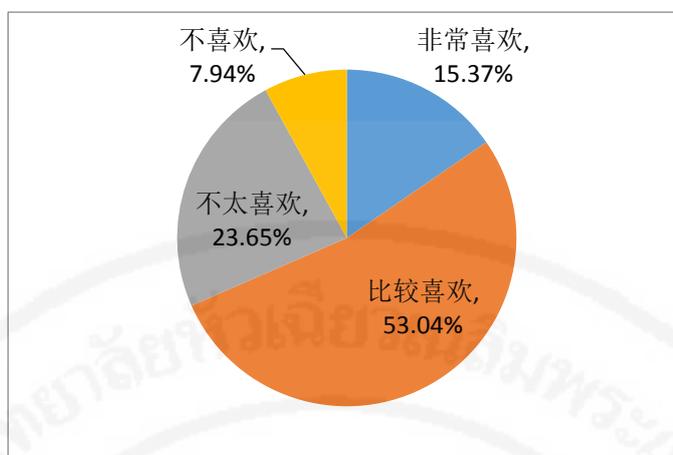


通过上面的数据笔者可以知道，有近半的学生选择学习汉语是没有目的性的，而只是因为学校安排不得不学，这说明泰国虽然掀起学习汉语的热潮，很多学校也从课程设置上增加了汉语课程的安排，但并非所有的学生都是自愿选择，正规学校的汉语课程选择性有待调整。有近五分之一的学生是带着很强的目的性——为了高考而选择学习汉语的，也有超过三分之一的学生是因为喜欢学习汉语而选择。笔者知道学习的目的性越强，学习动力相对来说越足，学习效果相对来说越好，而三所学校的学生近半的学生学习中文是无目的性的，整体来说学生的动机水平不高。无论是抱着什么样的目的选择的汉语的，在学习汉语的过程中都有可能喜欢上汉语，下面来看一看，学生选择学习汉语后有多少学生喜欢汉语了呢？请看下面的数据：

表 14：学生是否喜欢学汉语比例

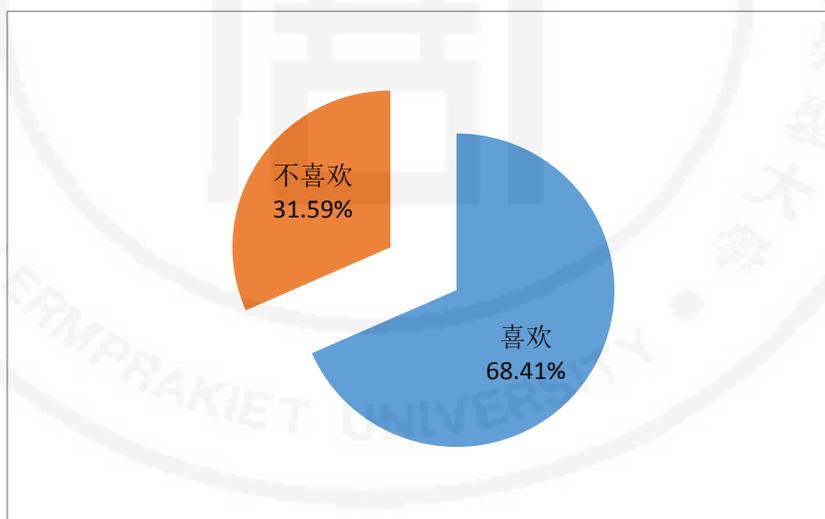
选课目的	非常喜欢	比较喜欢	不太喜欢	不喜欢	总计
人数	91	314	140	47	592
比例	15.37%	53.04%	23.65%	7.94%	100%

表 15: 学生是否喜欢学汉语饼状图 1



如果笔者把非常喜欢和比较喜欢归属为喜欢，把不太喜欢和不喜欢归属为不喜欢，那么笔者就会得到下面的结果：

表 16: 学生是否喜欢学汉语饼状图 2



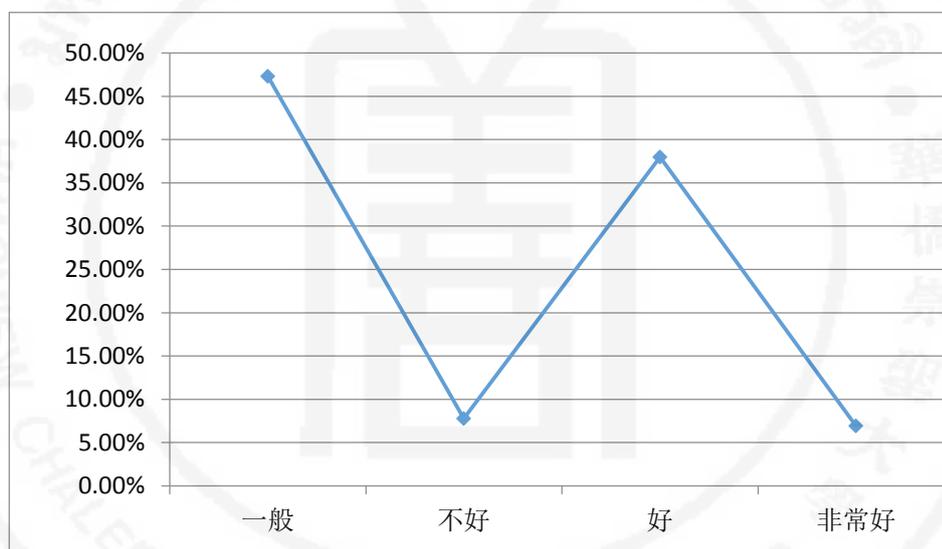
从上图可以看出，学生选择学习汉语以后不管一开始是否是因为喜欢学习汉语而选择汉语课程，在后面的教学过程中，有近三分之二的学生是喜欢汉语学习的，而不喜欢学习汉语的只有三分之一，说明学生对汉语学习的兴趣还是很大的。

通过上面的调查笔者发现学生学习汉语的积极性和兴趣还是非常高的，那么他们学习汉语的结果怎么样呢？是否和他们的积极性一样有着高水平呢？笔者来看一看调查结果。通过对 592 名学汉语的中学生的调查发现：

表 17：学生的汉语成绩比例

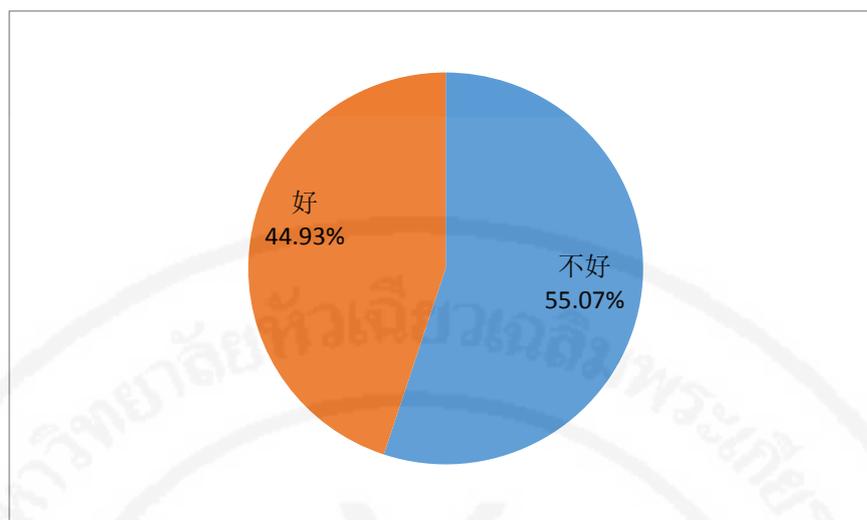
汉语成绩	一般	不好	好	非常好	总计
人数	280	46	225	41	592
比例	47.30%	7.77%	38.00%	6.93%	100%

表 18：学生的汉语成绩比例分布图



从上面的图表中笔者可以看到汉语成绩一般的学生最多，汉语成绩学生非常好的学生最少，以好为界分成两个对立面，那么就会得到下面的结果：

表 19：学生的汉语成绩比例饼状图



上图明确地告诉笔者汉语成绩不好的学生明显多于成绩好的学生，而且理想的汉语教学结果应该是非常好的学生居多，而恰恰非常好的学生最少，只有 41 个，占总人数的 6.92%，从这个数据上看，中学汉语教学效果不理想。那么学生在汉语学习的过程中存在什么样的学习困难，又是什么样的原因导致了这些学习困难的出现，从而使得学生的汉语成绩没有那么理想呢？笔者在第二节中进行详细的调查分析。

第二节 曼谷周边中学汉语学习者学习困难调查分析

在第一节中笔者对学生学习汉语的情况进行了一个客观的调查分析，发现学生学习汉语的积极性和兴趣非常高，但是汉语学习的结果却并不理想，那么在这一节笔者将分析造成这样的现象的原因。笔者先从整体上看看泰国中学学生汉语学习存在问题和困难，接下来分项具体来看他们的学习困难和存在问题，接下来笔者考察一下他们的学习过程，看一下学生在学习过程是如何导致他们的学习结果和困难的。最后笔者从补习学校的角度对原因进行进一步的分析并试着提出解决策略。

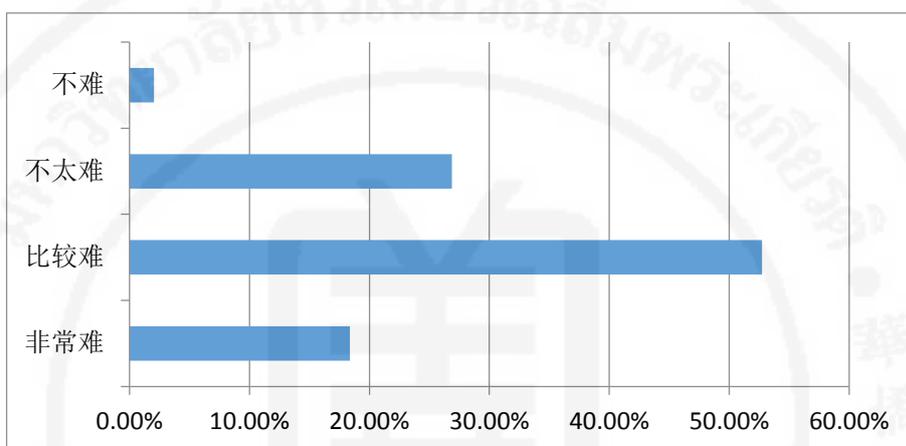
一、学习困难的整体调查

首先笔者对汉语是否难学进行了调查，发现全部 592 名调查对象，几乎没有人觉得不难。具体调查数据如下：

表 20：学生是否难学比例

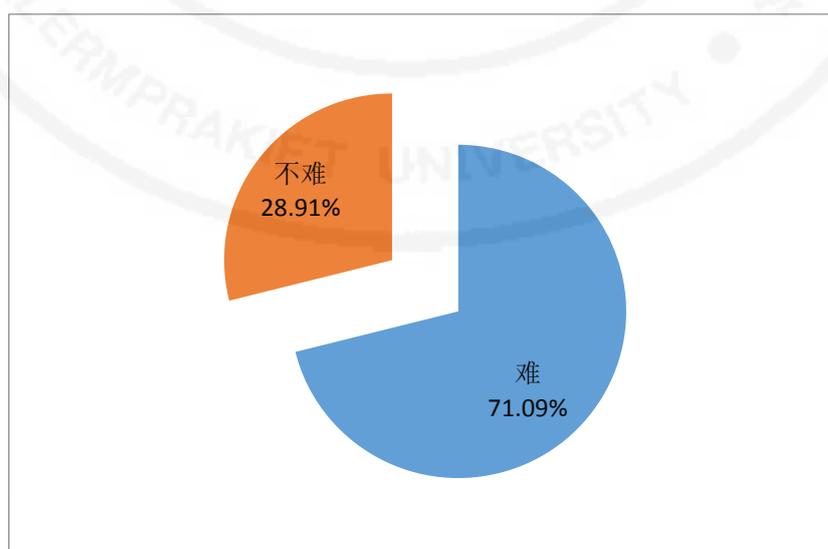
是否难学	非常难	比较难	不太难	不难	总计
人数	108	310	158	12	588 ¹
比例	18.37%	52.72%	26.87%	2.04%	100%

表 21：学生是否难学比例条状图



如果笔者把他们分成难和不难两个方面，那么就会得到下面的调查结果：

表 22：学生是否难学比例饼状图



¹全部调查对象是 588 而不是 592 是因为有学生对这一调查项目没有作答，只统计对这一项目进行回答的有效问卷。

上图可以看出，觉得汉语难学的学生超过了三分之二，觉得汉语不太难学和不难学的学生却只有不到三分之一，看来在学生的学习过程中，学生觉得汉语是难学的，那么具体是哪些方面难学呢？笔者又对汉语的听、说、读、写四个方面以及汉语的语音、语法、写作、会话和阅读五个方面进行了调查分析。下面笔者具体地来看一看。

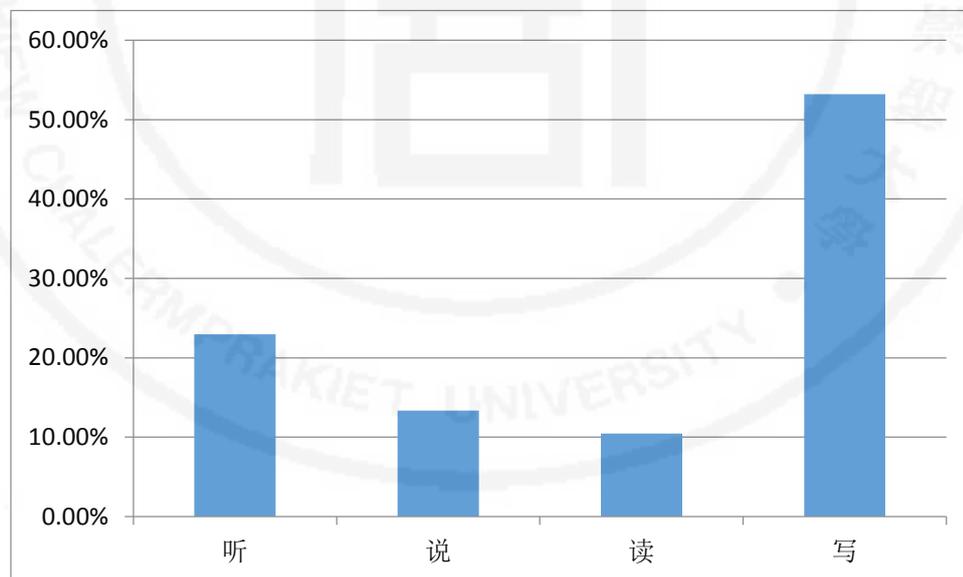
二、学习困难的具体调查

汉语的听、说、读、写四个技能学生掌握起来觉得哪个方面最难呢？

表 23：学生学汉语技能比例

汉语技能	听	说	读	写	总计
人数	136	79	62	315	592
比例	22.97%	13.35%	10.47%	53.21%	100%

表 24：学生学汉语技能比例条状图

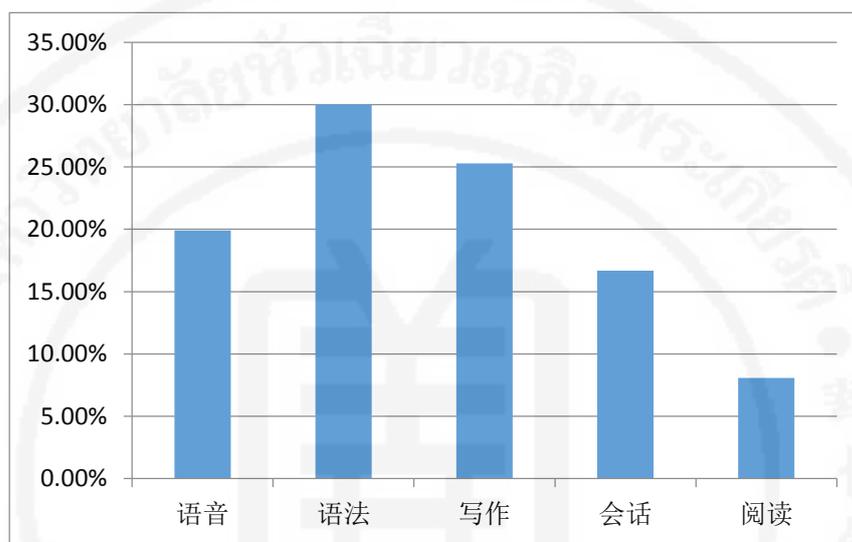


从上面的图表中可以看到，汉语听、说、读、写四个技能，学生觉得最难的是写，其次是听，然后是说，最后是读。那么与这四个技能相关联的具体汉语语言知识和项目的情况是怎样的呢？笔者的调查结果如下：

表 25: 学生的语言项目比例

语言项目	语音	语法	写作	会话	阅读	总计
人数	118	178	150	99	48	593 ¹
比例	19.90%	30.02%	25.30%	16.69%	8.09%	100%

表 26: 学生的语言项目比例条状图



从上面的数据可以看出，在汉语学习的过程中，学生觉得汉语的语法最难，其次是写作，再次是语音，然后是会话，最后是阅读。为深入了解学生们汉语学习中遇到的难点，笔者从补习学校教师的角度出发，对 20 名学生进行单独访谈，并将访谈结果整理如下。

1. 语音、听说和会话

通过对来的补习学校补习汉语的学生的补习中问题的总结和访谈发现，在汉语语音学习方面的困难主要集中在以下几个方面：

(1) 汉语里有但是泰语里没有的音，学生往往会发不出来。例如：j、q、x。在教学过程中发现学生在发这三个音的时候会用相似的舌面中音 ɟ[c]和前、高、不圆唇元音[i:]来拼读汉语的 j，用舌面中音 ʈ[c]和前、高、不圆唇元音[i:]来拼读汉语的 q，用舌尖前音 ʃ[s]和前、高、不圆唇元音[i:]来拼读汉语的 x。类似的音还有：ü、üe、üan、ün、er。

(2) 汉语和泰语发音相近但有细小区别的音，学生往往会发成母语的音。例如：汉语拼音的 u 和泰语里的 ɯ[u]，两个音看上去很像，但口型和音长不同，

¹调查对象总数是 593 不是 592 是因为有一名学生选择了两项。

泰国学生用母语里的发音方法来发音，就容易发生错误。类似的音还有 r 和 ʁ [r]。另外，有的学生会用泰语声调来代替汉语声调，而实际上汉泰语声调调值音高都不一样。

(3) 汉语普通话里本身就比较相似难辨的音。有些音对中国人来说不是难点，但是泰国人区别起来却有难度。比如：k 和 h，ie 和 ia。很多泰国学生就会把“谢谢”说成“下下”。还有些音对于中国人来说也有困难，这种困难对某些方言区的中国人都比较突出，对外国人来说更困难。例如：z、c、s 的辨音，zh、ch、sh 的辨音以及 z、c、s 和 zh、ch、sh 的辨音，前鼻音 in 和后鼻音 ing 的辨音，前鼻音 en 和后鼻音 eng 的辨音。

(4) 汉泰语言习惯和表达方式的差别，集中表现在语调上。汉语的语音除了声母、韵母、声调以及由三者组成的音节以外，另外还有音节流中的轻重格、句调和停顿的问题。汉语语音流在结构中并不是都读得一样重，每个音节的强弱、轻重程度不太一样。如果不能基本正确掌握这些轻重格式，听起来就会有点儿奇怪。泰国学生说汉语时中国人感觉他们是泰国腔，就跟这种轻重格有很大的关系。因为泰语是词的重音在后面，受母语影响学生在说汉语时也会把第二个音节读得太重。另外，泰语中的韵母都有长短的差别，轻声泰国学生发的不会拿捏轻重短长。这些都导致泰国腔的出现。还有汉语每一句话都会有高、低、降、扬的复杂语气。汉语既有声调又有句调，在表达时必须将二者很好地融合起来，既不能只有声调，也不能只有句调。而泰国学生往往是顾此失彼。

2. 词汇、语法和阅读

笔者在随机访谈中发现，学生觉得汉语词汇非常庞大复杂，汉语有太多的近义词，这些近义词的意思只有细微的差别，但是用起来往往差别非常大，而且在泰语中这几个词又是一个泰语翻译，这让他们感觉非常困惑。

汉语的语法方面，状语的语序和定语的语序是泰国学生汉语语法中比较困难的点，因为泰语母语的负迁移作用，他们往往会把状语和定语放在中心语的后面，而且这种习惯很难改变过来，比如：“我在图书馆看书。”这句话由于泰语语序的影响学生们往往会出现“我看书在图书馆。”这样的句子。再比如：“白色的书包”这一短语，因为泰语语序的影响，学生们往往会出现：“书包的白色”或者“书包白色的”这样的结构。

由于词汇和语法等障碍，学生在阅读时就会遇到重重困难。如果再加上汉字的困难，泰国学生往往感到不知所措。

3. 汉字和写作

汉字方面因为汉字是表意系统的文字跟泰语的表音系统的文字不同，汉字的字形跟读音的联系较少，汉字不带声调的音节只有几百而汉字却有几万，同一个音节可能对应很多个汉字，因而识记起来对于习惯表音系统文字的泰国学生来说比较困难。因此汉语教师应该了解汉字的表意系统的规律特点从造字法出发，帮助学生识记汉字。

汉字本身已经有相当的难度，写作则不只是汉字，还是词汇语法句型篇章等各个方面的综合，因而对于学生自然也就是最难掌握的语言技能了。

第三节 曼谷周边中学汉语学习者学习过程调查分析

上一节中，笔者发现学生存在各个方面的学习困难，这些困难跟学生的学习过程有着必然的关系，那么学生的学习过程是怎么样的呢？笔者对 592 名学生的学习过程进行的详细的调查，下面笔者分几个方面来进行展示。

一、学习过程中的语言环境

无论在何种语言中，语言环境的创造对于语言的学习都是至关重要的。沉浸式教学理论告诉我们语言环境的创造对于语言学习的重要性。“所谓沉浸式教学，顾名思义，就是全天候使用目的语进行教学的全封闭语言教学项目。在美国原本有英、法、德、西、葡等语言的沉浸式教学项目，但随着汉语热的兴趣，一些州针对十二年级及以下学生推出了中文沉浸式教学项目，并在较短时间内取得较快发展。据明尼苏达大学孔子学院院长介绍，目前全美国共有 20 多所设立沉浸式中文项目的学校，其基本模式是：在一些小学，教学分为英文部、中文部两个部分。在中文部，没有‘英语’这一科目，取而代之的是中文课，此外，其他主要科目，比如数学、社会、科学常识等以及师生课上、课下沟通也全部使用中文进行。由于学生年龄小，整天沉浸在人造的中文环境中，所以能够在潜移默化中比较自然地习得汉语。沉浸式中文教学营造了一个全中文的教学环境，即从全日制幼儿园起就为学生提供足够的与汉语语言文化接触的各种必要条件，学生所听、所说、所看、所写、所用百分之百为中文。为了营造学习中文的气氛，学校布置别出心裁、“无孔不入”：从学校进门的主题墙到每个班级门口的“欢迎词”，直到教室的每一个角落，都充满着中文“味道”。教室的墙壁挂的是四季、天气和月份的中文图，走廊挂的世界地图也标上中文：“我们住在美丽的明尼苏达”；班规、校规、通知、每天早上老师给学生的一

封信……全部用中文。”¹下面笔者来看一下笔者的调查对象在学习过程中的语言环境是什么样的情况。请看下面的数据：

表 27：学生学习过程中的语言环境统计

调查结果	非常多	比较多	一般	很少	没有	总计
调查项目 1	从其他资源例如：网络、电视提高自己的汉语水平					
人数	48	174	263	90	17	592
比例	8.11%	29.39%	44.43%	15.20%	2.87%	100%
调查项目 2	喜欢听中文歌					
人数	75	149	180	126	64	594 ²
比例	12.63%	25.08%	30.30%	21.21%	10.77%	100%
调查项目 3	喜欢看中文节目					
人数	85	142	179	145	41	593 ³
比例	14.36%	23.99%	30.24%	24.49%	6.93%	100%
调查项目 4	学校与教室有关于中国文化或中国节日的装饰					
人数	102	197	190	40	19	548 ⁴
比例	18.61%	35.95%	34.67%	7.30%	3.47%	100%

笔者把非常多和比较多归属为多，一般、很少和没有归属为少，那么笔者可以得到下面的数据表：

¹林秀琴. 美国“沉浸式”中文教学的特点及面临的问题——以美国明尼苏达大学孔子课堂为例[C]. 世界汉语教学学会通讯, 2012年2月, 第18-20页。

²调查人数总计不是592, 而是594, 是因为有学生进行了复选选择。

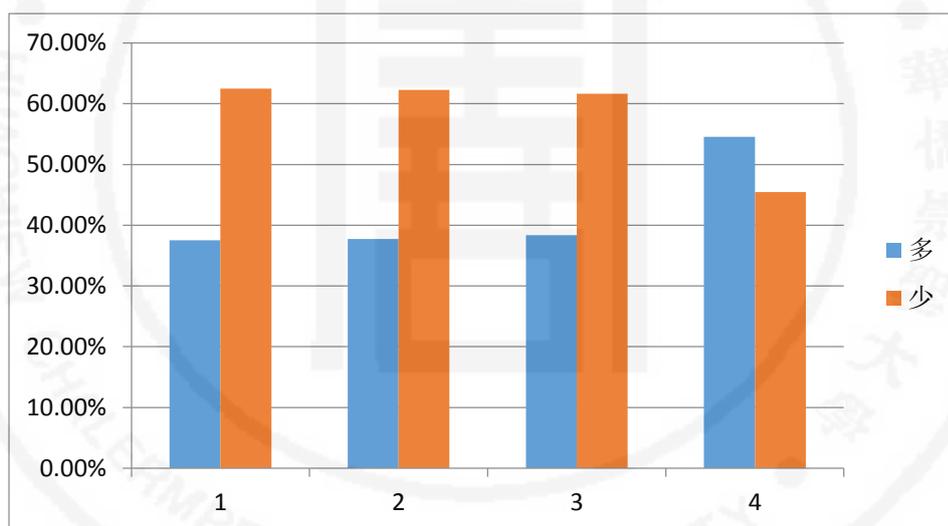
³调查人数总计不是592而是593, 是因为有学生进行了复选选择。

⁴调查人数总计不是592而是548, 是因为有学生未进行选择。

表 28：学生学习过程中的语言环境比例

调查结果	多	少	总计
调查项目 1	从其他资源例如：网络、电视提高自己的汉语水平		
比例	37.50%	62.50%	100%
调查项目 2	喜欢听中文歌		
比例	37.71%	62.29%	100%
调查项目 3	喜欢看中文节目		
比例	38.35%	61.65%	100%
调查项目 4	学校与教室有关于中国文化或中国节日的装饰		
比例	54.56%	45.44%	100%

表 29：学生学习过程中的语言环境比例条状图



从数据图表上看，除项目 4 学校与教室有关于中国文化或中国节日的装饰这一项以外，其他三项都是少占优势，而且这三所学校所创建的语言环境比沉浸式教学相差很大，远远没有沉浸式教学做得足够，这就是说学生在汉语学习过程中，这三所学校在创造汉语语言环境方面做的是不够的。可能这存在很多的客观原因，从补习学校的角度，笔者可以和正规学校配合，在这方面为学生弥补正规学校的不足，通过网络、电视、歌曲和电影为学生创建更好地汉语语言环境。

二、课堂教学

任何语言的学习，课堂教学都应该是有着决定性作用，尤其是教师的教，教师能否创造有效的课堂学习环境，引导学生进行学习对汉语学习至关重要。笔者来看一下学生在上汉语课的时候，他们的汉语课堂是什么样的。请看下面的数据：

表 30：学生的汉语课堂学习环境统计

调查结果	非常多	比较多	一般	很少	没有	总计
调查项目 1	上课时老师教学活动丰富					
人数	79	256	204	45	8	592
比例	13.34%	43.24%	34.46%	7.60%	1.35%	100%
调查项目 2	对老师的教学法满意					
人数	102	219	192	55	24	592
比例	17.23%	36.99%	32.43%	9.29%	4.05%	100%
调查项目 3	完全理解老师所教的内容					
人数	34	163	293	86	13	589 ¹
比例	5.77%	27.67%	49.75%	14.60%	2.21%	100%

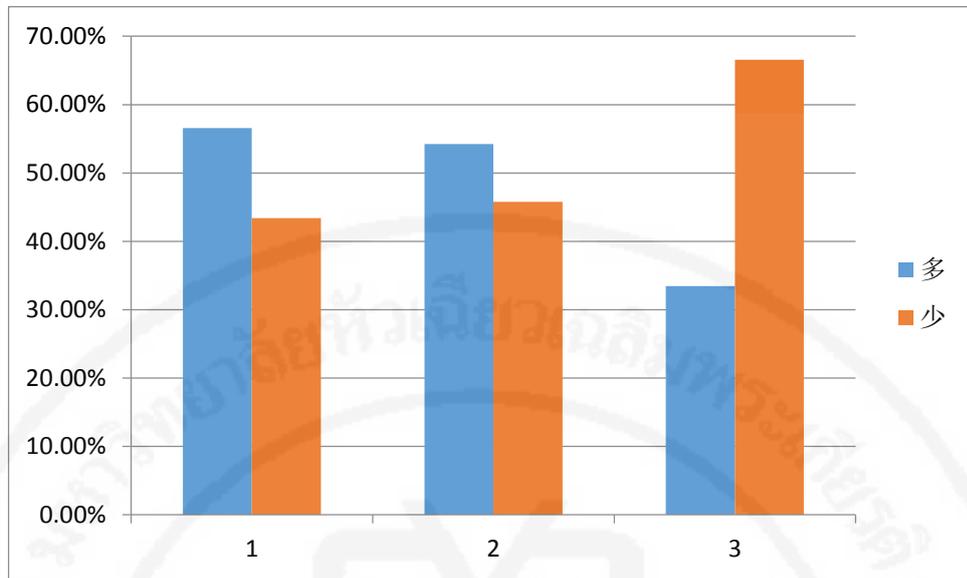
笔者把非常多和比较多归属为多，一般、很少和没有归属为少，那么笔者可以得到下面的数据表：

表 31：学生的汉语课堂学习环境比例

调查结果	多	少	总计
调查项目 1	上课时老师教学活动丰富		
比例	56.58%	43.42%	100%
调查项目 2	对老师的教学法满意		
比例	54.23%	45.77%	100%
调查项目 3	完全理解老师所教的内容		
比例	33.44%	66.56%	100%

¹调查人数总计不是 592，而是 589，是因为有学生未进行选择。

表 32：学生的汉语课堂学习环境比例条状图



从上面的数据图表可以看出，学生对教师的教除了能否很快吸收老师知识这一项比较少能做到以外，其他两项基本上是各占一半，这样的数据应该还是不尽人意的，笔者将会在关于教师调查中进行更加详细的分析。从补习学校的角度来说，补习学校应该配合正规学校探寻更加多样和有效的教学方法。

三、学生自己的“学”策略和习惯

除了语言环境和教师的教以外，更加重要的应该是学生的学，建构主义学习理论认为“学习不应该被看成是对于教师授予知识的被动接受，而是学习者以自身已有的知识和经验为基础主动的建构活动。也就是说，学生学习过程是在教师创设的情境下，借助已有的知识和经验，主动探索，积极交流，从而建立新的认知结构的过程。它主张学习是学习者主动建构自己知识经验的过程，是通过新经验与原有知识经验的相互作用而不断充实、丰富和改造自己已有知识经验的过程。它强调学习的主动性、实践性、创造性和社会性。社会建构主义学习观认为，学习是社会已定义的知识价值的共同建构，是通过社会建构的机会发生，通过与他人和环境的互动进行。这一观点强调了知识是学习者在一定的情景下，借助于教师、学习伙伴的帮助，利用必要的学习材料，在自己已有的知识结构的基础上，通过意义建构的方式获得的。因此，要与学生共同

建构知识，就必须营造一个良好的、有利于互动的学习环境。”¹那么在学习汉语的过程中，学生又是怎样学的呢？请看笔者的调查结果：

表 33：学生学习汉语策略和习惯统计

调查结果	非常多	比较多	一般	很少	没有	总计
调查项目 1	经常向教师问问题					
人数	39	174	309	59	11	592
比例	6.59%	29.39%	52.20%	9.97%	1.86%	100%
调查项目 2	积极发现适合自己的汉语学习方法					
人数	44	197	268	63	20	592
比例	7.43%	33.28%	45.27%	10.64%	3.38%	100%
调查项目 3	经常与老师或同学交流					
人数	78	213	216	72	13	592
比例	13.18%	35.98%	36.49%	12.16%	2.20%	100%
调查项目 4	有明确的学习目标和计划					
人数	123	176	185	77	21	592
比例	21.13%	30.24%	31.79%	13.23%	3.61%	100%
调查项目 5	经常用汉语记笔记或写日记					
人数	62	161	257	72	40	592
比例	10.47%	27.20%	43.41%	12.16%	6.76%	100%
调查项目 6	回家复习上课内容					
人数	34	145	288	84	40	591
比例	5.75%	24.53%	48.73%	14.21%	6.77%	100%
调查项目 7	认真努力学习汉语					
人数	57	185	264	62	24	592
比例	9.63%	31.25%	44.59%	10.47%	4.05%	100%
调查项目 8	知道如何解决学习中的问题克服困难					
人数	49	203	255	68	16	591 ²
比例	8.29%	34.35%	43.15%	11.51%	2.71%	100%

¹施良方、崔允漷, 教学理论：课堂教学的原理、策略与研究[M], 上海: 华东师范大学出版社, 2009年7月, 第38-39页。

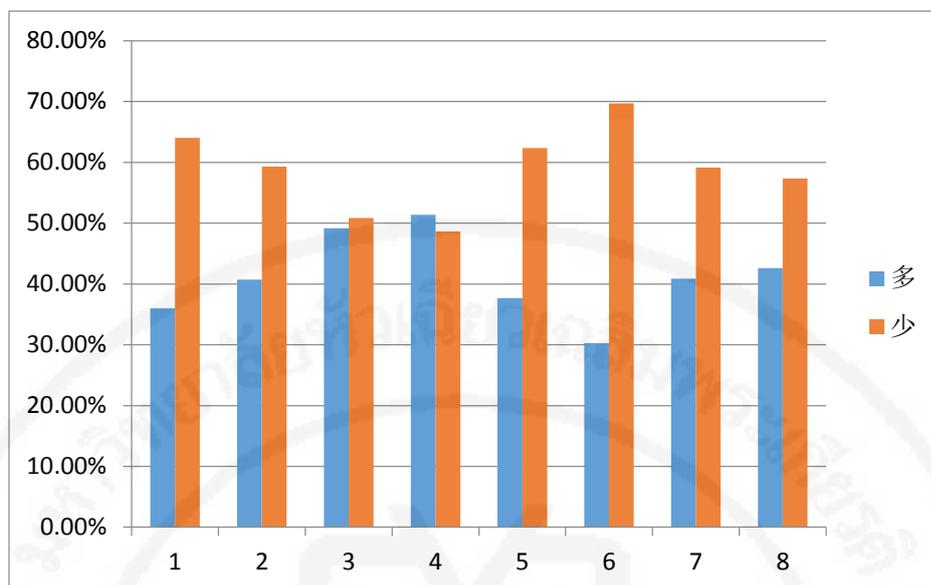
²调查人数总计不是592, 而是589, 是因为有学生未进行选择。

笔者把非常多和比较多归属为多，一般、很少和没有归属为少，那么可以得到下面的数据表：

表 34：学生学习汉语策略和习惯比例

调查结果	多	少	总计
调查项目 1	经常向教师问问题		
比例	35.98%	64.02%	100%
调查项目 2	积极发现适合自己的汉语学习方法		
比例	40.71%	59.29%	100%
调查项目 3	经常与老师或同学交流		
比例	49.16%	50.85%	100%
调查项目 4	有明确的学习目标和计划		
比例	51.37%	48.63%	100%
调查项目 5	经常用汉语记笔记或写日记		
比例	37.67%	62.33%	100%
调查项目 6	回家复习上课内容		
比例	30.28%	69.72%	100%
调查项目 7	认真努力学习汉语		
比例	40.88%	59.12%	100%
调查项目 8	知道如何解决学习中的问题克服困难		
比例	42.63%	57.37%	100%

表 35：学生学习汉语策略和习惯比例条状图



从上表中可以看到，除了第四项有明确的学习计划和目标是多占一点优势以外，其他都是少占优势。也就是说在学生自己的汉语学的过程中，这些对汉语学习结果有着重要影响的学习方法和学习习惯学生都是比较少地拥有。从建构主义学习理论的角度，这对学习者极为不利。这或许是因为正规学校的老师因为学生太多等各方面的客观原因没有办法一一帮助学生养成或者建立这些良好的汉语学习方法和学习习惯。而从补习学校的角度，因为学生人数相对正规学校要少很多，因为更加有条件配合正规学校帮助学生有针对性地找到适合学生自己的汉语学习方法，养成良好的汉语学习习惯，让学生更有效地学习。

那么正规学校的课程设置和管理以及教师以及教学的情况是怎么样呢？在下一章进行详细的调查分析。

第三章 曼谷周边中学汉语教学现状调查与分析

第一节 曼谷周边中学汉语教学现状

一、中学汉语课程设置信息

1. 教学对象

从教学对象上来看，三所学校有两所学校中学六个年级从初一到高三都开设了汉语课，有一所学校从初三到高三的四个年级开设了汉语课，初一和初二两个年级没有开设汉语课。具体如下：

表 36：学校是否开设汉语课调查结果

年级 学校	初一	初二	初三	高一	高二	高三
玫瑰	×	×	√	√	√	√
苏莎娜	√	√	√	√	√	√
贴诗琳	√	√	√	√	√	√

2. 教学性质

从教学性质上来看，三所学校中，没有学校有以汉语作为第一外语的特色班。虽然学校没有开设汉语作为第一外语的特色班，但是汉语在很多年级已经是必修课，具体如下：

表 37：学校开课性质调查结果

性质 学校	初一	初二	初三	高一	高二	高三
玫瑰			×	√	√	√
苏莎娜	×	×	×	√	√	√
贴诗琳	×	×	×	√	√	√

3. 课型设置

从课型设置上来看，三所学校中，除两所学校分别听力专项课和口语课以外，其他学校都是只有综合课。具体如下：

表 38：学校课型设置调查结果

课型 学校	听力	口语	阅读	写作	综合课	其他
玫瑰	√	×	×	×	√	×
苏莎娜	×	√	×	×	√	×
贴诗琳	×	×	×	×	√	×

从上面有关汉语课程设置的三个方面来看，曼谷周边中学对汉语教学引起了重视，但是重视也不是十分足够。重视中学汉语教学表现在开课对象涉及中学所有年级，而且有汉语作为第一外语的特色班，重视不够表现在所开课型中基本只有综合课这一种课型，课型单一，很难全方位地训练学生汉语听说读写各项技能，课型有待丰富。

二、汉语教师现状调查

笔者所调查的三所学校一共有 10 位汉语教师。对 10 位汉语教师进行了调查。

1. 教师年龄

这十位汉语教师中，有 8 位年龄在 20-30 岁之间，只有一位教师的年龄在 31-40 岁之间，一位教师的年龄在 40 岁以上。也就是说这三所学校 80%的汉语教师都是年轻教师，这从很大程度上说明了中学汉语教师队伍是年轻化的，往往都是刚刚毕业的大学生或者硕士研究生。具体如下：

表 39：学校的汉语教师年龄调查结果

年龄 学校	20-23	24-30	31-40	40 岁以上
玫瑰		1	1	
苏莎娜	2	3		
贴诗琳		2		1
总计	2	6	1	1

2. 工作经历

这十位汉语教师中，有九位教师只工作了不满三年，而工作超过三年的教师只有一位。也就是说这三所学校 90%的汉语教师工作时间短，教龄不长。具体如下：

表 40：学校的汉语教师教学经历调查结果

时间 学校	6 个月以 下	1 年	2 年	3 年	其他三年 以上
玫瑰		1		1	
苏莎娜	1	3		1	
贴诗琳			2		1
总计	1	4	2	2	1

上面两组相似的数字说明，以三所学校为代表的泰国中学汉语教师队伍在教学方面存在比较明显地整体教学经验不足的现象。

3. 教师国籍

这三所学校的十位汉语教师中，泰国国籍的汉语教师有 6 位，中国国籍的汉语教师有四位。也就是说这三所学校的教师构成以本土汉语教师为主，外籍汉语教师为辅。具体如下：

表 41：学校的汉语教师国籍调查结果

国籍 学校	泰国国籍	泰籍华裔	中国籍
玫瑰	1		1
苏莎娜	3		2
贴诗琳	1	1	1
总计	5	1	4

经过对四位中国籍汉语教师的调查发现，四位中国籍汉语教师全部是中国国家汉办的汉语教学志愿者，而且他们的签约期限只有一年。也就是说这三所学校的中国籍汉语教师 100%都是中国国家汉办志愿者，而且只在此工作一年。这从绝对程度上决定了中国籍汉语教师更替的频繁性，以及他们任教的短暂性，

这在很大程度上对泰国中学汉语教学产生了不小的影响。由于他们任教时间短暂，甚至来不及适应泰国中学汉语教学环境，马上就走掉了，更不用说在这么短的时间内，研究和提升自身教学技能和水平。由于他们更替频繁，学生可能刚刚适应了某位中国籍汉语教师的教法，可能马上就要再次面临适应新的中国籍汉语教师的困难，这在很大程度上影响着泰国中学生汉语学习效果。中国教师资源不足的原因很大程度上是泰国教育部建设师资的力量投入不足，资金不足，补习学校在这个方面可以弥补正规学校的不足。

4. 学历专业

三所学校的十位汉语教师中，本科学历的有 7 位，硕士在读的有 2 位，硕士毕业的只有 1 位。也就是说这三所学校有 70%的汉语教师只有本科学历，20%的汉语教师正在读取硕士，而只有 10%的汉语教师已经取得硕士学历。具体如下：

表 42：学校的汉语教师学历调查结果

学校 \ 学历	大学本科	硕士在读	硕士	博士
玫瑰		1	1	
苏莎娜	5			
贴诗琳	2	1		
总计	7	2	1	

这一组数字在一定程度上说明，泰国中学汉语教师队伍学历结构中，高学历人员偏少。

从十位教师所学专业上考察发现，专业对口的汉语国际教育专业毕业的教师有 5 位，另外有三位是跟汉语有关系的文字学专业毕业，另外还有 2 位是跟汉语和汉语教学完全没关系的其他专业。具体如下：

表 43: 学校的汉语教师专业调查结果

专业 学校	文字学	教育学	汉语国 际教育	语言学及应 用语言学	中国现当 代文学	其他
玫瑰	1		1			
苏莎娜	2		2			1
贴诗琳			2			1
总计	3		5			2

也就是说这三所学校对外汉语教学专业毕业的汉语教师只占到了 50%，也就是一半的比例。这个比例相对来说薄弱了很多。

5. 职业培训

不管是什么专业毕业，只要认真对待所从事的汉语教学事业，从工作实践和后期培训中不断提升自身素质和技能，也并不一定会比汉语国际教育专业毕业的差。那么请看汉语教师的后期职业培训情况。三所学校的十位汉语教师有 8 位参加过培训，有 2 位没有参加过，8 位参加培训的汉语教师中，全部参加的都是短期培训，没有人参加长期培训，参加短期培训的汉语教师中只有 2 位参加过三次以上，其他 8 位或者低于三次或者没参加过。也就是说三所学校的汉语教师中，只有 20%的人参加过三次以上的短期职业培训，没有人参加过长期职业培训。这个数字对于汉语教师这一职业需求来说是远远不够的。根据不断学习理论，知识和技能的增长是需要不断学习来获取的，汉语教师的职业培训对于学习获得最新更好地汉语教学技能就显得尤为重要。

三、汉语教材调查

1. 教材选择

三所学校汉语教学中使用的汉语教材基本上都是来自中国大陆出版的汉语教材和泰国教育部指定的汉语教材，只有一所学校除上面两个教材来源以外还有自行从书店购买的教材。具体如下：

表 44: 学校的汉语教材来源调查结果

来源 学校	中国大陆 (汉办)	教师选购	台湾	自编	合编	泰国书店
玫瑰	√	√				√
苏莎娜	√	√				
贴诗琳	√	√				

对于教学中具体使用哪套教材，通过对三所学校的调查发现，三所学校都是任课教师根据教学对象需求和水平在学校教材资源中自行选择教材。

2. 教师对现用教材的评价

针对现用教材是否适合学生水平，对三所学校的十位在任汉语教师的调查结果是 70%的人认为现用教材适合现在所教学生的水平，30%的人认为现用教材不适合现在所教学生的水平，没有人认为现用教材很适合学生水平。具体如下：

表 45: 学校现用教材是否适合学生水平调查结果

教材适合度 学校	很适合	适合	不适合
玫瑰		1	1
苏莎娜		5	
贴诗琳		1	2
总计	0	7	3

有 30%的人认为现用教材不适合所教学生水平，而且认为很适合学生水平的没有，说明现用教材就一定存在一些缺点，这些缺点是什么呢？请看具体调查结果：

表 46：学校现用教材的缺点调查结果

缺点 学校	教学内容的组织缺乏系统性和连贯性	针对性不强	缺乏实用性	缺乏趣味性	生词太多、语法太难
玫瑰			1	1	1
苏莎娜		1	3	1	3
贴诗琳			2		3
总计		1	6	2	7

从上面的调查结果可以看出，现用教材不适合学生水平的首要的两个原因一是生词太多，语法太难，这跟编写者对教材编写难度的把握有着直接的关系。现用教材不适合学生水平的第二个主要原因是缺乏实用性，说明教材的编写与日常生活联系不够紧密，也说明教材的国别化做的不够好，没有考虑泰国学生日常生活的实用性。

既然教材不合适，存在很多缺点，学校和汉语教师是怎样解决这些问题？是勉强继续使用还是更换教材？对三所学校有没有更换过教材呢？具体情况如下：

表 47：学校是否换过教材调查结果

是否换过教材（是√，否×）	
玫瑰	√
苏莎娜	×
贴诗琳	√

从上表可以看出有三分之二的学校是换过教材的，虽然换过教材，但是前面对现用教材是否合适的调查显示，仍然会出现不合适的情况，这说明汉语教材的泰国国别化的工作仍是需要解决的问题。

四、教学法调查

1. 课前准备

一堂汉语课上得好不好，效果怎么样跟课前准备关系很大，来看一看三所学校的教师在上课前的准备。首先对外汉语教学除了汉语知识以外应该首先有对外汉语教学理论的支撑，具体一点就是二语教学法的融会贯通。下面是汉语教师对二语教学法的熟悉程度。

表 48：学校教师对二语教学法是否熟悉调查结果

熟悉度 学校	非常熟悉	一般记得几个	完全不知道
玫瑰		2	
苏莎娜	1	3	1
贴诗琳	1	2	
总计	2	7	1

从上面的数据看，70%的教师对二语教学法熟悉度一般，只是知道一点儿，非常熟悉的教师只有 20%，还有 10%的教师对二语教学法完全不知道。笔者接着看看知道几个二语教学法的教师是否会将自己的教学法用于自己的教学，笔者对教师们的教案做了调查：

表 49：学校教师是否会用某一教学法编写教案调查结果

教案 学校	会	不会
玫瑰		2
苏莎娜	2	3
贴诗琳	2	1
总计	4	6

从数据上看只有 40%的教师会按照某一教学法编写教案，而 60%的人都不会运用某一教学法编写教案，二语教学法的运用率偏低，这对科学汉语教学十分不利。

2. 课堂教学

在课前准备上，通过调查发现教师在教学法的准备和教案的准备上存在明显的不足，在课堂教学上他们是用什么样的教学方法进行教学的呢？对教师课堂教学方法进行了调查，使用率最高的前四种教学方法是讲解、讲述法讲演法、讲读法。从调查结果来看，教学方法过于单调重复，集中于一个“讲”字。

除了教学方法以外，教学用具在课堂教学中也起着十分重要的作用，那么三所中学在课堂教学中使用教具的情况是怎么样的呢？请看下面的数据：

表 50：学校的课堂教学教具调查结果

学校 \ 教具	电脑/ppt/视频	卡片	自制/实物	其他
玫瑰	2	2		
苏莎娜	5	5	1	
贴诗琳	3	2		
总计	10	9	1	0

从上面的数据可以看出，现代多媒体手段已经占据课堂教学中教具的主体地位，这跟多媒体自身的优点分不开，它的丰富性、方便性、多样性都是不可比拟的，但是多媒体并不是万能的，一些实物性教具和自制教具的作用是多媒体不可替代的，而恰恰是这方面是教师们所缺乏的。

3. 课外活动

除了课前准备和课堂教学，课外活动也是学习语言的很重要的一环。在语言教学中课外活动的组织往往能够激发学生学习语言的兴趣并在活动中创造语言环境，促进语言能力的发展。三所学校的课外汉语活动情况如下：

表 51：学校的汉语课外活动调查结果

学校 \ 活动	汉语角	写作比赛	唱歌比赛	演讲比赛	书法比赛	朗读比赛
玫瑰			1	2	1	
苏莎娜	1	3	5	5	5	4
贴诗琳	1	1	3	3	3	3
合计	2	4	9	10	9	7

从上表可以看出，举行会话性质的课外活动汉语角和写作比赛的教师所占比重最小。其他娱乐性、艺术性的比赛是教师们青睐的对象。

五、教学管理调查

1. 学校安排

教学效果的好坏与教学管理有着一定的关系，比如上课时间、上课地点、学生结构的合理安排能够在一定程度上影响汉语教学效果。笔者来看一看三所学校对教学的安排。从教学时间的安排上来看，

表 52：学校是否有课间休息调查结果

是否有课间休息（是√，否×）	
玫瑰	×
苏莎娜	×
贴诗琳	×

从上表可以看到，三所学校都没有课间休息，学生一直在疲惫中接连不断地进行学习，这样的时间安排从教育学上来说并不科学合理，会使学习者产生疲劳感，影响学习效果。

再来看看教学地点的安排：

表 53：学校的汉语课是否每节课更换教室调查结果

汉语课是否每节课更换教室（是√，否×）	
玫瑰	√
苏莎娜	√
贴诗琳	√

上表告诉三所学校的学生在上汉语课的时候是需要更换教室的，在没有课间休息的情况下，学生在校园里跑来跑去，不断更换上课地点，势必影响着汉语教学的效果，对汉语教学产生不好的影响。

通过调查发现每个学校学汉语的学生都很多，学校是怎样将学生分配的呢，是随机分班还是按照学生水平分班呢？具体如下：

表 54：学校是否按照学生成绩分班调查结果

是否按照学生成绩分班（是√，否×）	
玫瑰	√
苏莎娜	√
贴诗琳	×

从上表可以看到有三分之二的学校是选择按照学生水平进行分班教学，也有三分之一的学校是随机分配学生。

2. 课堂管理

除了学校安排以外，教师的课堂管理能力也在很大程度上影响着汉语教学。对三所学校的教师在课堂管理方面的情况：

表 55：学校一堂课维持纪律花费的时间调查结果

学校 \ 时间	10 分钟以下	10 分钟	15 分钟	20 分钟
玫瑰	1		1	
苏莎娜	1	1	3	
贴诗琳	1	2		
总计	3	3	4	0

从上表可以看到，三所学校的汉语教师在维持课堂纪律方面，70%的教师要花费 10 分钟以上的时间，只有 30%的教师花费的时间在 10 分钟以下。当他们遇到学生不遵守纪律的情况的时候，他们会怎么处理呢？请看下表：

表 56：学生纪律很差如何处理调查结果

学校 \ 方法	惩罚学生	严厉	不管，继续上课	呵斥
玫瑰		1	1	
苏莎娜		5		
贴诗琳	1	2		
总计	1	8	1	0

从上表可以看到，汉语教师在遇到课堂纪律很差的情况的时候的处理方法比较消极简单，积极的处理方法没有，80%是严厉，另外还有惩罚学生和置之不理的处理方法，而没有探寻学生纪律不好的深层原因，进行正确科学的引导和处理。

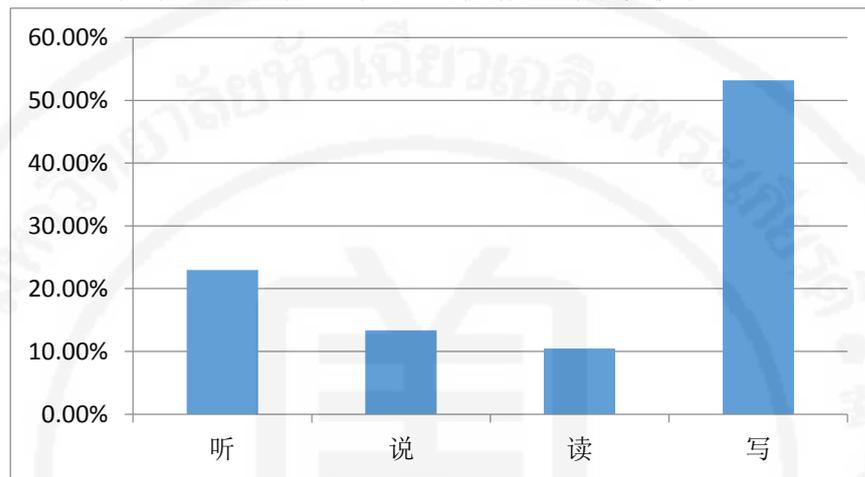
第二节 中学汉语教学中“教”与“学”的关系分析

汉语的学习效果的好坏，跟学习者的学有着密切的关系，当然学校和教师的教也分不开，更跟两者的科学合理和有效的结合有着不可分割的关系，下面笔者结合第三章中学生汉语的学习困难和学习结果，对三所学校和教师的教进行关系分析。

一、学生的学与学校的课程设置

第三章中汉语的听、说、读、写四个技能学生掌握起来觉得哪个方面最难，从调查结果是学生觉得最难的是写，其次是听，然后是说，最后是读。具体数据如下：

从表 24：学生学汉语技能比例条状图



上一节中八笔者调查三所学校的课程设置发现，三所学校的课型如下：

从表 38：学校课型设置调查结果

课型 \ 学校	听力	口语	阅读	写作	综合课	其他
玫瑰	√	×	×	×	√	×
苏莎娜	×	√	×	×	√	×
贴诗琳	×	×	×	×	√	×

从上面的对比发现，学生认为最难的汉语的写作课在三所学校中没有专门的课程设置，学生认为很难的听力课和口语课在三所学校中只有一所学校有此课程设置。这从一定程度上告诉汉语专项能力课程的开设在很大程度上对中学汉语教学来说是必要的。

二、学生的学和师资问题

在第三章的调查中发现，学生学汉语存在的具体困难主要集中在汉语语音和词汇、语法等方面，加上泰语母语的负迁移的负面影响。学生能不能清楚地了解汉语知识，跟教师的知识结构有着直接关系。先来看一看三所学校的学生对汉语知识中语法知识的了解情况。

表 57：学生对汉语知识的了解调查结果

调查结果	非常多	比较多	一般	很少	没有	总计
调查项目	你清楚地了解汉语语法					
人数	28	118	289	127	30	592
比例	4.73%	19.93%	48.82%	21.45%	5.07%	100%

从上面的数据可以看到非常清楚了解汉语语法的学生只有不到 5%，不到 20% 的学生比较了解汉语语法，而超过 75% 的学生不太清楚汉语的语法。而这些就需要汉语教师有比较专业的汉语背景知识才能够比较好地解决这一问题。而上一节的调查中，有关汉语教师的专业背景调查发现，三所学校的教师，汉语国际教育专业毕业的教师只有 50%，语言学及应用语言学一个也没有。具体如下：

从表 43：学校的汉语教师专业调查结果

专业 学校	文字学	教育 学	汉语国 际教育	语言学及 应用语言 学	中国现当 代文学	其他
玫瑰	1		1			
苏莎娜	2		2			1
贴诗琳			2			1
总计	3		5			2

三、学生的学和教材问题

任何一门课程或者语言的教学，除了有好的教师以外，好的教材也是必不可缺的，在上一节中通过笔者调查发现，有大概三分之一的教师认为现用教材不适合学生水平，也有两所学校换过教材，说明三所学校现在使用的汉语教材是存在某些问题的。学生们对现在所学教材是一个什么看法。请看下面的数据。

表 58：学生对汉语教材觉得很好比例

调查结果	非常多	比较多	一般	很少	没有	总计
调查项目	你对汉语教材或老师的汉语教材觉得很好					
人数	78	205	221	74	14	592
比例	13.18%	34.63%	37.33%	12.50%	2.36%	100%

从上表中可以看到，尽管大多数老师认为现用教材适合学生水平，但是却只有 47.81% 的学生，也就是不到一半的学生觉得汉语教材比较好，其余 52.19% 的学生觉得汉语教材一般，甚至不好。汉语教材的改进和创新以及泰国国别化，以适合泰国学生学习的任务仍然很艰巨。

四、学生的学和教学法问题

在第三章中笔者调查了学生对教师课堂教学的看法，结果如下：

从表 31：学生的汉语课堂学习环境比例

调查结果	多	少	总计
调查项目 1	上课时老师教学活动丰富		
比例	56.58%	43.42%	100%
调查项目 2	对老师的教学法满意		
比例	54.23%	45.77%	100%

从上面的数字可以看到，近半的学生对汉语教学课堂活动和教学法不满意，而在上一节对教师关于二语教学法的调查发现，80% 的教师对二语教学法了解甚少，近半学生对教学法不满意和 80% 的教师对二语教学法了解甚少，这两者之间不得不说存在一定关系。

上一节关于汉语活动的调查中，只有 20% 的教师会运用汉语角的形式在举行汉语活动，进行汉语教学，而学生们的意愿是怎么样的？学生们最喜欢什么活动方式。请看下表：

表 59：学生喜欢的教学活动形式调查结果

教学活动	汉语角	演讲比 赛	写作 比赛	书法比 赛	唱歌比 赛	朗读比 赛	总计
人数	132	68	38	118	108	98	562
比例	23.49%	12.10%	6.76%	21.00%	19.22%	17.44%	100%

从上表中可以看到，学生最喜欢的教学活动形式是汉语角。而上一节中教师喜欢举行的汉语活动中最少的是汉语角。教师不顾学生意愿去做可能自己认为的学生喜欢的活动，往往是错误的或者效果不好的。

五、总结

总之上述四个方面对汉语学习都有不可忽视的作用，现在来总结一下，看看在学生们的`心目中这些方面所占比重是怎样的。请看具体调查结果：

表 60：学生认为学好汉语最主要的是什么调查结果

项目	教学法	汉语课程	汉语教材	学生本身	总计
人数	124	73	88	279	564
比例	21.99%	12.94%	15.60%	49.47%	100%

从上表可以看到，学生认为把学好汉语的主要责任在于自己，这是一种正确的学习态度。然而，帮助学生们学好汉语，也是汉语教师义不容辞的责任。教师们在教学法、汉语教材和汉语课程方面，还有很多提升空间。

第四章 中文补习视野下中学汉语教学存在的问题及对策

第一节 中学汉语教学问题及原因

通过第二、三章对中学学生汉语学习和教师汉语教学的调查发现，笔者认为中学汉语教学存在的问题如下：

一、学生学汉语的困难及原因分析

(1) 泰国中学学生中泰国国籍学生占了 90%，泰国籍华裔学生只占了百分之十，绝大部分学生是没有家庭中文语言环境的，这就为泰国中学汉语教学的国别化教学提出了很高的要求和挑战。

(2) 泰国中学学生在校学习汉语时间短，在时间上难以保证学好汉语有足够的时间，所有学生一周都在七小时之内，平均每天学习汉语的时间不足 1.4 小时。在这么短的时间内学好汉语，对学生造成了很大的难度，而且选择在校外补习中文，增加汉语学习时间的学生只占了不到五分之一，这个比例相对于庞大的学汉语学生人数来说非常低。

(3) 泰国中学学生选择学习汉语的动力不强。第二章中对中学学生选择学习汉语的动机调查发现，只有三分之一的学生是因为喜欢汉语而选择汉语。接近一半的学生是学校安排不得不学，自己没有什么目的性，这样在他们选择汉语以后的学习中就很难保持一种积极向上的学习态度和持久的动力，这对于学好汉语来说是极为不利的。

(4) 泰国中学学生汉语学习成绩偏差。经过调查发现，学汉语的中学生汉语成绩非常好的学生仅占不到 7%，超过一半的学生汉语学习成绩不好，中学汉语教学任务还很重。

(5) 泰国中学学生对汉语畏难情绪高。经过调查发现，学汉语中学生有 70% 以上的学生觉得汉语难学，汉语的听、说、读、写都难，尤其是写。

(6) 泰国中学汉语语言环境营造不足，学生汉语接触度低。经过调查发现大部分学生除了课堂学习以外，很少从网络电视以及其他地方来接触和学习中文，学校在校内中文语言环境的营造方面做得也比较少。

(7) 泰国学生汉语学习习惯和策略不够科学。经过调查发现，大部分泰国中学生不能端正学习态度，没有认真地学习汉语，缺乏明确地学习目标和计划，没有积极探索适合自己的学习方法，不知道如何解决汉语学习中的困难，没有有意识地使用汉语的习惯，不知道应该采取怎样的汉语学习策略。

二、中学学校和汉语教师的问题及原因

(1) 中学学校汉语课程设置不够科学，课型太少。通过对三所学校的调查发现，三所学校基本只有一种课型综合课。综合课是一种兼顾各个语言技能的课型，在课程内容安排不够全面，课程时间不充足的情况下，兼顾各个语言技能往往意味着一个语言技能都学不好。在汉语学习时间有限的现状下，把课型分为听力、口语、阅读、写作、文化，分别授课，有利于增强汉语教学的效果。

(2) 泰国中学汉语教师从教时间偏少，教学经验普遍不足。经过调查发现，三所学校汉语教师从教时间 90% 少于三年，三年以上的仅有 10%。教师的教学经验不足，势必影响会教学质量。

(3) 泰国中学汉语教师的学历普遍偏低，专业素质不足。通过调查发现，三所学校的汉语教师 70% 是大学本科学历，只有 30% 是硕士以上学历。教师所学专业，对口专业汉语国际教育专业只占一半的比例，甚至还有非汉语相关专业的教师在从事汉语教学工作，这对于汉语教师队伍专业素质的提高和中学汉语教学水平极为不利。

(4) 泰国中学汉语教师课堂管理能力相对偏低。经过调查发现教师在维持课堂纪律方面花费的时间相对较多，而且解决纪律问题的方法过于简单，以严厉对待学生为主，或者干脆不管不理。

(5) 泰国中学汉语教师中中国籍汉语教师比例偏低。三所中学每所学校只有一到两名中国籍汉语教师，这对于庞大的中学学汉语学生和汉语口语教学任务来说比例太低，中国籍汉语教师的任务量和压力太大。

(6) 泰国中学汉语教师中的中国籍汉语教师队伍流动性太大，不利于汉语教学。三所中学的中国籍汉语教师 100% 都是来自国家汉办，他们都是只在泰国工作一年左右，学生刚适应某一中国籍教师，第二年又重新更换教师，学生又得重新适应，而且不利于中国籍教师汉语教学经验的积累。

(7) 泰国中学汉语教材来源单一，更新不够及时，且现用教材太难，缺乏实用性和趣味性。三所学校的教材基本来源于中国国家汉办，也有一些是教师自己选购，中学学校没有对汉语教材进行统一规划和调研考察，教材的更新也比较慢，不能与时俱进地调整教材的选用。教师对教材的普遍发聩是缺乏实用性和趣味性，生词太多，语法太难。

(8) 泰国中学汉语课堂教学活动比较单一，教具比较简单，课外活动形式老套。经过调查发现，中学汉语课堂教学活动还是以讲解为主，活动较少。教具以卡片和电脑为主，其他基本没有，课外活动形式没有创新，缺乏趣味性。

(9) 泰国中学对汉语课程安排和管理不够科学。具体表现在没有课间休息, 教室更换频繁。

第二节 补习学校视野下改善当前中学汉语教学的对策

通过第二、三章对中学汉语教学的调查发现了上面存在的问题, 也分析了原因, 笔者结合非正规教育中中文补习学校的特点和优势, 提出以下对策。

一、解决建议概括以下几方面

1. 关于课程设置

通过调查分析的结果, 发现在所开课型中只有综合课。而补习学校可以结合师资、教材和学生的需求, 为学生按语言技能单独开课, 具有较强的灵活性。正规教育系统中, 怎么提高课程设置的灵活性, 值得有关的专家、学者加以研究。

2. 关于汉语教材

通过调查分析的结果有很多学生和教师反映教材语法、词汇太难。笔者发现, 当前一部分教材还不太适合泰国的国情。教材对师生而言, 不但是提供汉语教师授课的材料、同时也是学生获得知识的主要来源。公立学校系统不具备补习学校准确选择教材, 及时更新、更换教材的灵活性, 那么开课前教材的选用就至关重要。笔者结合补习学校选择教材的经验, 为公立学校系统提出以下几条教材选择的建议: 第一, 根据学生的学习时间, 选择短期兴趣型教材或长期系统型教材; 第二, 根据学生的年龄, 选择符合学生年龄特点的教材; 第三, 考察课本本身的编写质量, 包括知识点的选择和呈现方式, 课文文本的写作, 单词的选择和讲解等方面; 第四, 应该尽可能选择教师用书、练习册、汉字本等系统学习资料的教材; 第五, 尽可能选择有中国文化内容的教材; 第六, 尽可能选择针对泰国编写的国别化教材。

3. 关于师资队伍建设

随着汉语热潮，对教师的素质需求也日益增加。从上文调查的结果发现，大部分教师教学经验较少，最多的不过三年，教师们受过的相关培训大都也是短期培训。笔者结合自身开办补习学校的经验，认为，要稳定住教师队伍，就要提高教师待遇，包括增设教师福利基金包括退休基金等，同时，要建设研究型教师队伍，建立健全集体备课、在岗培训等职业成长方案。建设教师队伍还应当注意师德建设，坚持“爱的教育”，做到“以育爱人”。

4. 关于课堂课外活动

多种多样的课堂活动可以极大地调动学生们学习汉语的积极性。笔者结合补习学校的教学经验，认为在教学中，可以采用多种多样的课堂游戏，用游戏的方式来推动知识点的学习，可以帮助学生们更好地掌握。同时，教师们可以多利用汉语音乐室、科学实验室、电脑室、汉语图书室、多媒体设备等等，创建一个适合学习汉语语言环境。

二、关于发展中文补习学校的建议

综合上文所述，中文补习学校对正规汉语教学系统中学汉语教学有着极为重要的补充作用，所以笔者首先建议国家有关部门、各界人士、有关专家学者关注和支持中文补习学校的发展。具体建议如下：

(1) 有关部门给予中文补习学校更多的优惠政策，简化中文补习学校注册程序，给中文补习学校的教师更多的培训机会，鼓励正规和非正规教育机构统一规划课程设置，形成资源互补。

(2) 鼓励中文补习学校根据课程需要开展教师培训、自编国别化教材，发展中文教学。

(3) 鼓励尚未取得中文教师资格的中文补习学校的教师通过学习获得职业资格证书。规范中文补习学校的建设，规定中文补习学校的聘用教师拥有大学以上学历。

(4) 建议所有中文补习学校自己联合起来，形成商会组织，互相配合，共同发展专业化中文补习事业。

(5) 建议社会各单位包括政府部门，鼓励学生父母跟孩子一起学习汉语，使用汉语，为中文提供更好地语言土壤。

三、针对中学汉语教学具体问题的具体建议

有了发展中文补习学校的大背景的支持，针对现在泰国中学汉语教学中存在的问题提出以下策略。

中文补习学校应该始终把自己放在积极努力配合正规教育学校汉语教学的位置，不断发展汉语补习教育。具体策略如下：

(1) 中文补习学校适当增加学生校外汉语学习和使用时间，帮助大部分学生有效地增加他们的汉语学习时间，弥补他们校内学习时间不足的问题。

(2) 中文补习学校帮助没有动机或者动机不强的中学汉语学习者培养汉语学习兴趣，引导他们明确汉语学习目的，增强他们学习汉语动力，直至建立自觉内在动力。

(3) 中文补习学校可以针对每个学生的学习困难和弱点，建立合理的汉语补习机制课程，选择适合他们的汉语水平的教材，帮助他们克服困难，提高汉语成绩。

(4) 中文补习学校可以设置正规教育学校没有的课程，尤其是单向能力课程，比如听、说、读、写四个方面，解决正规教育学校课程单一问题。

(5) 中文补习学校可以通过各种手段和设施以及人力营造纯中文的教学环境和汉语使用环境，提高学生汉语使用率。

(6) 中文补习学校可以帮助每个学生找到适合自己的汉语学习方法和策略，并长期有效地培养他们良好的汉语学习习惯。

(7) 中文补习学校因为其灵活的教学时间和机制，可以让各个学校和其他领域可以让各个学校和其他领域的优秀汉语教师资源配置优化集中，可以让学生享受到更好的师资力量。

(8) 中文补习学校有更多的时间去了解每一个学生的汉语学习状况和心声，想学生所想，急学生所急，更好地为学生汉语学习服务。

总之，中文补习学校站在正规教育学校汉语教学补充的角度，可以努力做到正规教育学校因为客观原因无法对学生提供的帮助，开发汉语教学的立体化是有很多方面的汉教，对汉语教学法发展的倾向表现在教学内容、教学参与者、教学环境等。表现教学内容的立体化；重视学习、强调活动、优质化的中文教学补充教育。以上建议供其它中文补习学校的校长和汉语教师参考。共同提高泰国汉语教学水平。泰国中文补习学校应积极帮助中学汉语教学，达到相辅相成做好中文教育，为中文教育事业做出更大贡献。

结 语

通过笔者对曼谷周边三所中学学汉语学生及汉语教师的调查，以及对三所学校来中文补习学校补习汉语的学生访谈发现，泰国中学汉语教学存在的主要问题是虽然选择学习汉语的学生数量庞大，学生学习汉语的积极性也比较高，但是汉语学习成绩却并不理想，学习汉语存在很大困难。经过调查分析主要是因为以下几个方面的原因：

1. 学校课程设置和管理的原因。三所学校的汉语课程设置过于单一，基本只有汉语综合科，而有关听、说、读、写四项专项能力的单向课程几乎没有，不利于学生汉语技能的发展。另外学校在教学管理方面不够科学，从上课时间到上课地点都没有为学生学习汉语创造一个良好的机制，学校在营造校内中文语言环境方面做得特别不够。

2. 教师师资队伍的原因。三所学校的教师队伍普遍存在学历偏低，汉语专业知识不足、工作经验缺乏、从教时间短、后期培训不够、教师更换频繁的问题。而正是这些问题导致学生在学习汉语时出现了种种困难，很多教师没有足够的能力和知识以及经验去应对各种教学问题，比如纪律管理的教育学的的问题，更不用说创新教学方法，吸引学生兴趣了。

3. 教材的原因。三所学校学生队伍庞大，学生水平不一，学生使用教材却比较单一，甚至没有对教材充分地考察，只是因为是中国国家汉办的教材就奉为经典来使用，教材更新慢，很多学生和教师反映教材语法、词汇太难。这些无疑在客观上造成了学生学习汉语的困难。

4. 课堂课外活动少的原因。汉语的学习除了课堂讲解以外还应该有丰富的汉语课堂活动和课外活动，只有在活动中营造纯中文的汉语练习环境才能进一步地提高学生汉语水平。

正是因为正规的教育学校汉语教学大概存在一些教学困难和问题，笔者结合非正规的教育中文补习学校的特点和优势来帮助正规的教育中学汉语教学，从补习学校的视野下可以提出下面的策略：

1. 中文补习学校可以设置正规中学没有的汉语课程，根据学生需求和学生的语言弱项来设置更加丰富的汉语课程，为学生汉语听、说、读、写四个方面的能力全面发展，解决个别方面比如“写”难的问题提供帮助。

2. 中文补习学校因为工作时间的灵活性有优势可以把不同学校的优秀教师集中起来为学生提供更优质的教学质量。另外可以组织教师进行专业知识以及

教育方法的交流学习，提高正规学校中学教师队伍的专业水平和素质，让他们更加专业地解决教学困难和问题。

3. 中文补习学校可以根据学生水平和需求提供更加适合学生水平的丰富的教材，另外可以根据需要编写国别化教材，让学生在最适合自己的教材中，学习和提高自己的汉语水平，解决学生的汉语学习困难。

4. 中文补习学校可以给学生提供更多地中文活动，增加他们使用中文的机会，让他们沉浸在纯中文的语言环境，形成良好的中文使用习惯，中文补习学校甚至还可以提供去中国学习的机会，让他们感受最纯正的中文环境。



参考文献

一、期刊类

- [1] 陈青妮, 骆小所. 泰中泰北公立中学汉语教师培训状况调查研究[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2010年1月, 第84-88页。
- [2] 陈晓蕾. 海外华文教材研究状况述评[J]. 海外华文教育, 2015年2月, 第246-254页。
- [3] 冯丽萍. 泰国中学汉语教材需求分析与教材编写设计[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2014年2月, 第12-16页。
- [4] 金竟宏, 徐茗. 泰国中学生对汉语教学感知的调查研究1——以泰国程逸学校为例[J]. 海外华文教育, 2014年4月, 第368-376页。
- [5] 李峰. 泰国汉语教育的历史、现状及展望[J]. 国外社会科学, 2010年3月, 第114-118页。
- [6] 刘惠, 贺月婷. 泰国东北部华文民校汉语教学现状与反思(上)——以四色菊府甘平埠侨南学校为例[J]. 教育观察(下旬刊), 2013年7月, 第62-65页。
- [7] 刘玉川. 机遇与挑战同在——从皇太后大学初级汉语教学情况看泰国高校的华文教育[J]. 海外华文教育, 2007年2月, 第57, 63-67页。
- [8] 林秀琴. 美国“沉浸式”中文教学的特点及面临的问题——以美国明尼苏达大学孔子课堂为例[J]. 世界汉语教学学会通讯, 2012年, 第2页。
- [9] 史翠玲, 陈作宏. 泰国公立中小学汉字教学模式调查分析与改进建议[J]. 汉语国际传播研究, 2014年1月, 第71-80, 186-187页。
- [10] 谭国安. 近十年来泰国汉语教材的研发与采用概况[J]. 国际汉语, 2011年1月, 第46-51, 115页。
- [11] 汪向. 泰国中学汉语教学现状调查及对策[J]. 语文建设, 2012年, 第22期, 第29-31页。
- [12] 魏红. 泰国中学汉语教材编写和使用中的几个问题[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2007年1月, 第12-15页。
- [13] 严钰. 泰国南部汉语教学现状及其存在问题[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2007年4月, 第48-51页。
- [14] 张怡. 浅谈活动教学在对泰中学汉语教学中的运用[J]. 湖北函授大学学报, 2015年6月, 第132-133页。

- [15] 朱拉隆功大学亚洲研究所中国研究中心. 泰国华文教学研究非正规教育[J]. 2008年1月, 第47页。

二、论文类

- [1] 陈翠英. 试论泰国中学生汉语学习兴趣和培养[D]. 云南大学硕士学位论文, 2012.
- [2] 程铭. 针对泰国中学生的汉语教材设计与教学策略[D]. 暨南大学硕士学位论文, 2013.
- [3] 邓科香. 泰国初中学生汉语学习动机研究[D]. 陕西师范大学硕士学位论文, 2010.
- [4] 邓雪春. 泰国巴吞他尼玫瑰园中学汉语教学现状调查研究[D]. 四川师范大学硕士学位论文, 2014.
- [5] 丁颖. 泰国中学生汉语学习中的语音偏误分析和解决策略[D]. 陕西师范大学硕士学位论文, 2014.
- [6] 范玮. 泰国佛统府佛统中学汉语教学现状、问题及对策[D]. 云南大学硕士学位论文, 2012.
- [7] 高敏. 泰国罗勇府公立高中汉语国际教育现状、问题及对策分析[D]. 渤海大学硕士学位论文, 2014.
- [8] 郝颜. 泰国中学汉语教学状况调查及现状分析[D]. 西安外国语大学硕士学位论文, 2013.
- [9] 胡明晓. 泰国东部三所中学汉语教材使用情况考察[D]. 广西大学硕士学位论文, 2013.
- [10] 李娟. 泰国学生汉语学习策略调查以及教师教学法的改进[D]. 西安外国语大学硕士学位论文, 2014.
- [11] 连越. 泰国中学汉语选修课教学策略研究及教学设计[D]. 陕西师范大学硕士学位论文, 2014.
- [12] 廖洁. 对外汉语中级口语课堂文化教学研究[D]. 西南大学硕士学位论文, 2011.
- [13] 苏琪. 泰国国立中学汉语师资现状调查及研究[D]. 暨南大学硕士学位论文, 2009.
- [14] 唐靓. 泰国春武里府中学汉语教学现状调查研究[D]. 广西大学硕士学位论文, 2013.

- [15] 王惜美. 泰国曼谷市中学汉语教学现状调查研究[D]. 山东师范大学硕士学位论文, 2014.
- [16] 谢彩霞. 对泰国春蓬府中学汉语教学问题的思考[D]. 陕西师范大学硕士学位论文, 2014.
- [17] 谢姣. 泰国中学汉语课堂教学中的非预设事件考察[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013.
- [18] 谢美. 泰国私立波利波思兰西小学汉语教学现状调查研究[D]. 暨南大学硕士学位论文, 2011.
- [19] 杨杰. 泰国公立学校中学生汉语学习动机类型及相关研究[D]. 暨南大学硕士学位论文, 2010.
- [20] 杨可祯. 泰国公立中学汉语专业班学生学习动机和态度调查研究[D]. 暨南大学硕士学位论文, 2013.
- [21] 张璐. 泰国非正规教育学校汉语学习现状调查与研究[D]. 吉林大学硕士学位论文, 2014.
- [22] 张妙晨. 论师生关系在泰国中学汉语教育中的特点和作用[D]. 广西大学硕士学位论文, 2012.
- [23] 钟佳君. 面向泰国中学生的汉语语素教学研究[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013.
- [24] 周婧秋. 泰国中学初级汉语教材话题研究[D]. 四川师范大学硕士学位论文, 2014.
- [25] 朱霄. 泰国公立中学汉语教学现状调查研究[D]. 云南大学硕士学位论文, 2013.
- [26] 曾梦洁. 泰国春蓬芭南中学汉语综合课调查研究[D]. 广西大学硕士学位论文, 2014.

三、专著类

- [1] 莱因贝格著, 王晚蕾译. 动机心理学 [M] 上海:上海社会科学院出版社, 2012
- [2] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京:北京语言文化大学出版社, 2000
- [3] 施良方、崔允灏. 教学理论: 课堂教学的原理、策略与研究[M]. 上海:华东师范大学出版社, 2009. 7
- [4] 赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京:商务印书馆, 2004

附录一：调查问卷中文版（教师）

中文补习学校视野下泰国中学汉语教学现状调查与研究——以曼谷周边三所中学为例调查问卷（教师）

尊敬的老师：

您好！这是一份硕士学位论文汉语教学专业的调查问卷，目的是了解泰国中学汉语教学现状的基本情况，提高教学效率。问卷共有三个部分。本问卷调查采用不记名方式。请您根据实际情况选择符合您的选项。非常感谢您能抽出宝贵的时间完成这份调查问卷。感谢您的支持与合作！

第一部分：基本信息

1. 性别：

A 男 B 女

2. 年龄（岁）：

A 20-23 B 24-30 C 31-40 D 40 以上

3. 学历：

A 大学本科 B 硕士在读 C 硕士 D 博士

4. 您的身份：

A 泰国国籍 B 泰国华裔 C 中国籍

5. 毕业专业：

A 文字学 B 教育学 C 汉语国际教育
D 语言学及应用语言学 E 中国现当代文学 F 其他_____

6. 您是否从事汉语教学时间：

A 六个月以下 B 1 年 C 2 年 D 3 年 E 其他_____

7. 您是否参加过汉语教师培训

A 培训性质：短期___, 长期 _____

B 培训地点： 泰国, 中国, 其他国家_____

C 培训次数： 一次 两次 三次以上

D 没参加过

8. 您属于： A 国家汉办志愿者 B 其他_____

第二部分：学校情况

1. 学校名字：泰文名字_____ 中文名字_____

2. 学校汉语教师人数：

A 泰国汉语教师__人 B 华裔汉语教师__人 C 中国汉语教师__人

3. 中国汉语教师签约时间：

A 一个学期 B 一年 C 一至两年 D 两年以上

第三部分：汉语教学情况

关于汉语课程设置

1. 开设汉语课程的年级：

A 初一 B 初二 C 初三 D 高一 E 高二 F 高三 G 全选

2. 您主要负责教学的年级：

A 初一 B 初二 C 初三 D 高一 E 高二 F 高三 G 全选

3. 所教汉语课程的科目：

A 阅读 B 写作 C 听力 D 口语 E 综合课 F 其他_____

4. 工作的学校是否以汉语作为第一外语的汉语特色班？

A 是 B 否

5. 工作的学校是否定期举办有汉语相关的课外活动？

A 有 B 没有

6. 您觉得汉语课程的程度如何？

A 很容易 B 较容易 C 一般 D 较难 E 很难

关于汉语教材

1. 现在使用教材来自哪里？

A 中国大陆汉办 B 教师选购 C 台湾 D 自编 E 合编 F 其他_____

2. 学校的各年级开课性质（必修课）

初一_____初二_____初三_____

高一_____高二_____高三_____

学校的各年级开课性质（选修课）

初一_____初二_____初三_____

高一_____高二_____高三_____

学校必修课教材名称

初一_____初二_____初三_____

高一_____高二_____高三_____

学校选修课教材名称

初一_____初二_____初三_____

高一_____高二_____高三_____

3. 是否换过教材

A 是 B 否

4. 如何看待使用的教材：

A 很合适 B 适合 C 不适合

5. 您认为使用的教材在哪些方面有问题？：

A 教材内容的组织缺乏系统性和连贯性 B 针对性不强

C 缺乏实用性 D 缺乏趣味性 E 生词太多、语法太难

6. 教材来自哪里？

A 学校指定 B 任课老师挑选

关于上课时间、教学法和教学活动：

1. 是否使用教具？

A 是 B 否

2. 经常使用的教具哪个?

A 电脑、PPT、视频 B 卡片 C 自制、实物 D 其他 _____

3. 学校有哪些课外活动:

A 汉语角 B 写作比赛 C 唱歌比赛 D 演讲比赛 E 书法比赛 F 朗读比赛

4. 对二外语教学法是否熟悉?

A 非常熟悉 B 一般记得几个 C 完全不知道

5. 您是否用某一教学法编写教案?

A 会 B 不会

6. 在汉语教学时, 哪方面最难教?

A 语音 B 语法 C 写作 D 会话 E 阅读

关于教学管理

1. 学校是否有课间休息:

A 是 B 否

2. 每节课更换教室:

A 是 B 否

3. 一堂课维持纪律花费的时间?

A 10 分钟以下 B 10 分钟 C 15 分钟 D 20 分钟

4. 学校是否按照学生成绩分班?

A 是 B 否

5. 如果课堂纪律很差, 会怎样处理?

A 惩罚学生 B 严厉 C 不管, 继续上课 D 呵斥

附录二：调查问卷中文版（学生）

中文补习学校视野下泰国中学汉语教学现状调查与研究——以曼谷周边三所中学为例调查问卷（学生）

同学们好！

这是一份关于你学习汉语情况的调查问卷，问卷共有三个部分，本问卷无需记名。感谢你能抽出宝贵的时间完成这份调查问卷，请你根据实际情况选择符合您的选项。谢谢您的支持与合作！

第一部分：基本资料

1. 学校名称：泰文名称

2. 性别：_____ 你的年龄_____ 籍贯：

A 泰籍 B 泰国华裔

3. 现在年级：_____

4. 学校的汉语课程性质：

A 必修 B 选修

5. 学生学习汉语的目的：

A 高考 B 喜欢学汉语 C 学校安排，不得不学 D 其他_____

6. 每周上汉语课时间：

A 2-5 个小时 B 7 个小时 C 11 个小时以上

7. 除了在学校学习汉语以外，还在哪儿学习汉语？

A 只在校内 B 校内和中文补习班

8. 你的汉语成绩：

A 一般 B 不好 C 好 D 非常好

9. 你觉得学汉语难吗？

A 非常难 B 比较难 C 不太难 D 不难

10. 你觉得汉语的听、说、读、写哪方面最难？

A 听 B 说 C 读 D 写

11. 你是否喜欢学汉语

A 非常喜欢 B 比较喜欢 C 不太喜欢 D 不喜欢

第二部分：学生学汉语的情况

		非 多	比 较 多	一 般	很 少	没 有
		A	B	C	D	E
1	经常向教师问问题					
2	从其他资源例如：网络、电视提高自己的汉语水平					
3	上课时老师教学活动丰富					
4	积极发现适合自己的汉语学习方法					
5	经常与老师或同学交流					
6	有明确的学习目标和计划					
7	经常用汉语记笔记或写日记					
8	对老师的教学法满意					
9	完全理解老师所教的内容					
10	喜欢听中文歌					
11	喜欢看中文节目					
12	回家复习上课内容					
13	认真努力学习汉语					
14	知道如何解决学习中的问题克服困难					
15	学校与教室有关于中国文化或中国节日的装饰					
16	你对汉语教材或老师的汉语教材觉得很好					
17	你清楚地了解汉语语法					

A=非常多, B=比较多, C=一般, D=很少, E=没有

第三部分：你对汉语课意见

1. 你认为学好汉语最主要是什么

___ 教师的教学法 ___ 汉语课程 ___ 汉语教材 ___ 学生本身

2. 在汉语学习中遇到的最大的困难是？

A 语音 B 语法 C 写作 D 会话 E 阅读

3. 你喜欢哪种课堂教学活动形式？

汉语角 写作比赛 唱歌比赛 演讲比赛 书法比赛 朗读比赛

4. 你对汉语教学在泰国中学的发展有什么意见？



附录三：调查问卷泰语版（教师）

แบบสอบถามงานวิจัย

เรื่องการศึกษาวิจัยเชิงสำรวจการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับมัธยมศึกษาภายใต้
มุมมองของโรงเรียนสอนพิเศษภาษาจีน : กรณีศึกษา โรงเรียนมัธยมศึกษาปริมณฑลสามแห่ง (สำหรับ
อาจารย์)

เรียนท่านอาจารย์ที่เคารพ

สวัสดีค่ะ แบบสำรวจฉบับนี้เป็นแบบสำรวจที่เป็นส่วนหนึ่งของวิทยานิพนธ์ในระดับปริญญาโท สาขา
การสอนภาษาจีน เพื่อสร้างความเข้าใจขั้นพื้นฐานของการเรียนการสอนภาษาจีน และยกระดับ
คุณภาพของการเรียนการสอนภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษา แบบสำรวจทั้งหมดจะมี 3 ส่วน ในการ
กรอกแบบสำรวจ ผู้ทำแบบสำรวจไม่ต้องระบุชื่อ กรุณาตอบแบบสำรวจนี้ตามความเป็นจริง
ขอขอบคุณทุกท่านที่ได้สละเวลาอันมีค่าและขอบคุณท่านที่ให้ความร่วมมือ
นักศึกษาปริญญาโท คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน สาขาการสอนภาษาจีน
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ส่วนที่หนึ่ง ข้อมูลส่วนตัว

1. เพศ
 - A. ชาย
 - B. หญิง
2. อายุ ปี
 - A. 20-23
 - B. 24-30
 - C. 31-40
 - D. 40 ขึ้นไป

3. ระดับการศึกษา
- A. ปริญญาตรี
 - B. กำลังศึกษาในระดับปริญญาโท
 - C. ปริญญาโท
 - D. ปริญญาเอก
4. สถานภาพ
- A. ชาวไทย
 - B. ชาวไทยเชื้อสายจีน
 - C. ชาวจีน
5. สาขาวิชาที่จบการศึกษา
- A. ภาษาศาสตร์
 - B. การศึกษา
 - C. การสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ
 - D. ภาษาศาสตร์และภาษาศาสตร์ประยุกต์
 - E. วรรณคดีจีนสมัยใหม่
 - F. อื่นๆระบุ _____
6. ท่านสอนภาษาจีนมาเป็นเวลานานเท่าไร
- A. ต่ำกว่า 6 เดือน
 - B. 1 ปี
 - C. 2 ปี
 - D. 3 ปี
 - E. อื่นๆ _____
7. ท่านเคยเข้าร่วมการฝึกอบรมการเรียนการสอนภาษาจีนหรือไม่อย่างไร
- A. ลักษณะของการฝึกอบรม: เป็นการอบรมระยะสั้น _____ , หรือระยะยาว _____
 - B. สถานที่อบรม: ประเทศไทย _____, จีน _____, ประเทศอื่นๆ _____
 - C. จำนวนครั้งในการอบรม: หนึ่งครั้ง _____, สองครั้ง _____, สามครั้งขึ้นไป _____
 - D. ไม่เคยเข้าร่วมอบรม

8. ท่านขึ้นกับหน่วยงานใด

A. อาสาสมัครฮั่นปิ่น

B. อื่นๆ ระบุ _____

ส่วนที่สอง ข้อมูลโรงเรียน

1. ชื่อโรงเรียน ชื่อไทย _____ ชื่อจีน _____

2. จำนวนอาจารย์สอนภาษาจีน

A. อาจารย์ชาวไทย _____ ท่าน

B. อาจารย์ชาวไทยเชื้อสายจีน _____ ท่าน

C. อาจารย์ชาวจีน _____ ท่าน

3. เวลากำหนดการเซ็นสัญญาของอาจารย์ชาวจีน

A. หนึ่งภาคการศึกษา

C. 1 ปีถึง 2 ปี

B. 1 ปี

D. 2 ปีขึ้นไป

ส่วนที่สาม การเรียนการสอนภาษาจีน

ข้อมูลเกี่ยวกับการจัดตั้งหลักสูตร

1. ระดับชั้นใดที่เริ่มมีหลักสูตรการเรียนภาษาจีน

A. ม.1

E. ม.5

B. ม.2

F. ม.6

C. ม.3

G. ทั้งหมด

D. ม.4

2. ท่านรับผิดชอบหลักสูตรการเรียนระดับไหน

A. ม.1

E. ม.5

B. ม.2

F. ม.6

C. ม.3

G. ทั้งหมด

D. ม.4

3. ท่านรับภาระหลักสูตรการเรียนในเรื่องอะไร
- A. การอ่านจับใจความ
 - B. การเขียน
 - C. การฟัง
 - D. การพูด
 - E. รวมหลายเรื่องเข้าด้วยกัน
 - F. อื่นๆ _____
4. ท่านอยู่ในโรงเรียนได้ดำเนินการภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศอันดับหนึ่ง ที่มีลักษณะพิเศษ ใซ่หรือไม่
- A. ใซ่
 - B. ไม่ใซ่
5. ท่านอยู่ในโรงเรียนที่มีการกำหนดการดำเนินการที่เกี่ยวกับกิจกรรมภาษาจีนนอกเวลา ใซ่หรือไม่
- A. มี
 - B. ไม่มี
6. ท่านรู้สึกว่หลักสูตรการเรียนภาษาจีนกลาง มีระดับความยากอย่างไร
- A. ง่ายมาก
 - B. ค่อนข้างง่าย
 - C. ธรรมดา
 - D. ค่อนข้างยาก
 - E. ยากมาก

ข้อมูลเกี่ยวกับตำราเรียน

1. ปัจจุบัน ท่านได้นำตำราการเรียนการสอนภาษาจีนมาจาก
- A. ประเทศจีน(ฮั่นป๋น)
 - B. อาจารย์ผู้สอนเลือกซื้อ
 - C. ใต้หวัน
 - D. เรียบเรียงเอง
 - E. ร่วมกันเรียบเรียง
 - F. อื่นๆ ระบุ _____

2. โรงเรียนเปิดสอนตามระดับชั้นที่เป็นวิชาบังคับ

ม1 _____ ม2 _____ ม3 _____

ม4 _____ ม5 _____ ม6 _____

โรงเรียนเปิดสอนตามระดับชั้นที่เป็นวิชาเลือก

ม1 _____ ม2 _____ ม3 _____

ม4 _____ ม5 _____ ม6 _____

ชื่อตำราของโรงเรียนตามระดับชั้นวิชาบังคับ

ม1 _____ ม2 _____ ม3 _____

ม4 _____ ม5 _____ ม6 _____

ชื่อตำราของโรงเรียนตามระดับชั้นวิชาเลือก

ม1 _____ ม2 _____ ม3 _____

ม4 _____ ม5 _____ ม6 _____

3. เคยเปลี่ยนการใช้ตำราเรียนหรือไม่?

A. ใช่

B. ไม่ใช่

4. ท่านประเมินตำราที่ใช้อยู่อย่างไร

A. เหมาะสมมาก

B. เหมาะสม

C. ไม่เหมาะสม

5. ท่านคิดว่าตำราชุดที่ใช้ชั้น ประเด็นหลักมีปัญหาใด

A. เนื้อหาที่เป็นองค์ประกอบในการเรียนการสอน ขาดความเป็นระบบและความต่อเนื่อง

B. จุดประสงค์หรือทิศทางไม่ชัดเจน

C. ขาดหลักการที่สามารถนำไปใช้ปฏิบัติได้จริง

D. ขาดความน่าสนใจ

E. คำศัพท์มีมากเกินไป ไวยากรณ์ยากเกินไป

6. ตำราที่ท่านใช้อยู่มีมาจากข้อใด?

A. โรงเรียนเป็นผู้กำหนด

B. อาจารย์ผู้สอนเป็นผู้เลือก

ข้อมูลเกี่ยวกับเวลาเข้าชั้นเรียน วิธีการสอนกับกิจกรรมการเรียนการสอน

1. มีการใช้อุปกรณ์การเรียนการสอนใช่หรือไม่
 - A. ใช่
 - B. ไม่ใช่
2. อุปกรณ์การเรียนการสอนที่ใช้บ่อยๆ
 - A. คอมพิวเตอร์,PPT,VDO
 - B. การ์ดคำศัพท์
 - C. นำวัสดุมาผลิตเอง
 - D. อื่นๆ
3. โรงเรียนมีจัดกิจกรรมอื่นๆด้านใด?
 - A. มุมภาษาจีน
 - B. แข่งขันการเขียนจีน
 - C. แข่งขันการร้องเพลง
 - D. แข่งขันการพูด บรรยาย สุนทรพจน์จีน
 - E. แข่งขันวิธีการเขียนคัดลายมือจีน
 - F. แข่งขันการอ่านออกเสียง
4. ท่านคุ้นเคยกับวิธีการสอนภาษาที่สองใช่หรือไม่อย่างไร?
 - A. คุ้นเคยมาก
 - B. คุ้นเคยบ้างไม่คุ้นเคยบ้าง
 - C. ไม่คุ้นเคยทั้งหมด
5. ท่านสามารถเป็นผู้เรียบเรียงในการเขียนแผนการเรียนการสอนหรือไม่?
 - A. สามารถ
 - B. ไม่สามารถ
6. เวลาสอนภาษาจีน การสอนด้านไหน สอนยากมากที่สุด
 - A. การออกเสียง
 - B. ไวยากรณ์
 - C. การเขียน
 - D. สนทนา
 - E. การอ่านจับใจความ

ข้อมูลการจัดการการเรียนการสอน

1. โรงเรียนมีเวลาพักระหว่างคาบเรียนใช่หรือไม่
 - A. ใช่
 - B. ไม่ใช่
2. ทุกคาบที่เรียนภาษาจีนต้องเปลี่ยนห้องเรียนใช่หรือไม่
 - A. ใช่
 - B. ไม่ใช่
3. ท่านอยู่ในห้องเรียน ต้องใช้เวลาเท่าไร ในการรักษาระเบียบวินัยในห้องเรียน
 - A. ต่ำกว่า 10 นาที
 - B. 10 นาที
 - C. 15 นาที
 - D. 20 นาที
4. โรงเรียนมีการจัดแบ่งห้องเรียนโดยใช้คะแนนแบ่งใช่หรือไม่
 - A. ใช่
 - B. ไม่ใช่
5. ถ้าหากในชั้นเรียนนักเรียนมีวินัยไม่ดี ท่านจัดการอย่างไร
 - A. ทำโทษนักเรียน
 - B. เครื่องขريم
 - C. ไม่สนใจ เข้าเรียนต่อ
 - D. ตะคอกเสียงดัง

附录四：调查问卷泰语版（学生）

แบบสอบถามงานวิจัย

เรื่องการศึกษาวิจัยเชิงสำรวจการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับมัธยมศึกษาภายใต้มุมมองของโรงเรียนสอนพิเศษภาษาจีน:กรณีศึกษาโรงเรียนมัธยมศึกษาปริมณฑลสามแห่ง(สำหรับนักเรียน)

สวัสดีค่ะ นักเรียน แบบสำรวจฉบับนี้เป็นแบบสำรวจที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนภาษาจีนของนักเรียน แบบสำรวจทั้งหมดจะมี 3 ส่วน ในการกรอกแบบสำรวจ ผู้ทำแบบสำรวจไม่ต้องระบุชื่อขอขอบคุณที่ได้สละเวลาอันมีค่า กรุณาตอบแบบสำรวจนี้ตามความเป็นจริง ขอขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ

นักศึกษาปริญญาโท คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน สาขาการสอนภาษาจีน
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ส่วนที่หนึ่ง ข้อมูลพื้นฐาน

1. ชื่อโรงเรียน _____
2. เพศ _____ อายุ _____ ปี สัญชาติ _____ เชื้อชาติ _____
A. ไทย B. ไทยเชื้อสายจีน
3. ปัจจุบันเรียนอยู่ชั้น _____
4. ลักษณะหลักสูตรการเรียนภาษาจีนเป็นอย่างไร?
A. วิชาบังคับ
B. วิชาเลือก
5. จุดประสงค์การเรียนภาษาจีนของนักเรียน
A. เพื่อใช้สอบเข้ามหาวิทยาลัย
B. ชอบเรียนภาษาจีน
C. โรงเรียนจัดให้ต้องเรียน
D. อื่นๆระบุ _____

6. ทุกสัปดาห์เรียนภาษาจีน
- A. 2-5 ชั่วโมง
 - B. 7 ชั่วโมง
 - C. 11 ชั่วโมงขึ้นไป
7. นอกจากเรียนภาษาจีนในโรงเรียนแล้วยังมีเรียนที่ไหนบ้าง?
- A. เรียนเฉพาะในโรงเรียน
 - B. เรียนเฉพาะในโรงเรียนและโรงเรียนสอนพิเศษ
8. คะแนนภาษาจีนของนักเรียน
- A. ธรรมดา
 - B. ไม่ดี
 - C. ดี
 - D. ดีมาก
9. นักเรียนคิดว่าเรียนภาษาจีนยากหรือไม่?
- A. ยากมาก
 - B. ค่อนข้างยาก
 - C. ไม่ค่อยยาก
 - D. ไม่ยาก
10. ระหว่างการฟังพูดอ่านเขียนภาษาจีน คิดว่าด้านใดยากที่สุด
- A. การฟัง
 - B. การพูด
 - C. การอ่าน
 - D. การเขียน
11. นักเรียนชอบเรียนภาษาจีนหรือไม่
- A. ชอบมาก
 - B. ค่อนข้างชอบ
 - C. ไม่ค่อยชอบ
 - D. ไม่ชอบเลย

ส่วนที่สอง การเรียนภาษาจีนของนักเรียนเอง

		มากที่สุด	มาก	น้อย	น้อยที่สุด	ไม่มี
		A	B	C	D	E
1	ชอบปรึกษาสอบถามปัญหาภาษาจีนกับอาจารย์บ่อยๆ					
2	ติดตามแหล่งข้อมูลทางอินเทอร์เน็ตที่วีเพื่อเพิ่มความ สามารถในการเรียนภาษาจีนให้กับตนเอง					
3	การเรียนการสอนในชั้นเรียนนั้นมีกิจกรรมหลากหลาย					
4	กระตือรือร้นที่จะค้นหาวิธีเรียนภาษาจีนอย่างเหมาะสม ให้กับตนเอง					
5	นักเรียนกับอาจารย์ผู้สอนมีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็น การเรียนภาษาจีนบ่อยๆ					
6	มีวัตถุประสงค์ในการเรียนภาษาจีนอย่างแน่นอน					
7	ใช้วิธีจดบันทึกเป็นภาษาจีนบ่อยๆ					
8	พอใจกับวิธีการสอนภาษาจีนของอาจารย์ผู้สอน					
9	สามารถเข้าใจเนื้อหาความรู้ที่อาจารย์สอนทั้งหมดได้					
10	ชอบฟังเพลงจีน					
11	ชอบดูภาพยนตร์จีน					
12	กลับบ้านมักจะทบทวนเนื้อหาบทเรียนที่เรียนแล้ว					
13	มีความขยันตั้งใจเรียนภาษาจีน					
14	ทราบวิธีการแก้ไขเมื่อพบปัญหาอุปสรรคระหว่างเรียน					
15	โรงเรียนมีการตกแต่งสถานที่เรียนที่เกี่ยวกับเทศกาลจีน และวัฒนธรรมจีน					
16	โรงเรียนจัดตกแต่งประดับห้องเรียนเกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน หรือเทศกาลจีน					
17	เข้าใจไวยากรณ์อย่างชัดเจน					

ส่วนที่สาม แนะนำความคิดเห็นของนักเรียน

1. ในความคิดเห็นของนักเรียน จะเรียนภาษาจีนให้ดีขึ้นปัจจัยหลักสำคัญคืออะไร?
 - A. ___ วิธีการสอนของอาจารย์
 - B. ___ หลักสูตรภาษาจีน
 - C. ___ ตำราบทเรียนภาษาจีน
 - D. ___ ตัวนักเรียนเอง

2. ระหว่างการเรียนพบปัญหาากลำบากที่สุดคือ?
 - A. การออกเสียง
 - B. ไวยากรณ์
 - C. การเขียน
 - D. สนทนา
 - E. การอ่านจับใจความ

3. นักเรียนชอบเรียนกิจกรรมในห้องเรียนจีนแบบไหน?
 - A. ___ มุมภาษาจีน
 - B. ___ แข่งขันการเขียนจีน
 - C. ___ แข่งขันการร้องเพลง
 - D. ___ แข่งขันการพูดบรรยายสุนทรพจน์จีน
 - E. ___ แข่งขันวิธีการเขียนคัดลายมือจีน
 - F. ___ แข่งขันการอ่านออกเสียง

4. นักเรียนมีข้อเสนอแนะอะไรบ้างในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนระดับมัธยมศึกษา

致 谢

该论文是在导师李寅生教授的指导和帮助下完成的,不管是选题还是论文思路以及调查问卷的设计到最后的成文,再到论文的每一个字的修改润色,笔者的导师都给了极大的帮助,可以说没有笔者的导师,笔者的这篇论文是绝对无法完成的,在此本人向笔者的导师表达最诚挚的感谢和最崇高的敬意。

该论文的完成也离不开学校授课的教授老师们,是他们的丰富知识给了笔者启发和思考,让笔者有能力和知识去完成这样一篇论文,在此表达对他们的真诚感谢。

笔者的同学们对该论文的完成也提供了非常大的帮助,在此表达笔者的谢意。另外,本论文调查问卷的完成要感谢苏莎娜里伟他雅、玫瑰园中学龙石校区、贴诗琳隆高三所学校,是三所学校的教师和学生们的帮助,让笔者顺利完成了问卷调查,在此也表达最真诚的感谢。

最后感谢所有在背后支持笔者的家人们,是你们的付出让笔者有时间和精力来完成这篇论文。

本文存在不足之处,敬请各位老师不吝赐教,批评指正。

陈淑华

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	นางสาวสุจิตรา เจริญยิ่งถาวร (陈淑华)
วัน เดือน ปีเกิด	24 กันยายน 2509
ที่อยู่ปัจจุบัน	2/430 หมู่ 1 ซอย 8/7 ถนนเลียบบคลอง 4 ตำบลคลอง 4 อำเภอคลองหลวง จังหวัดปทุมธานี 12120
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2533	คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยพายัพ บริหารธุรกิจบัณฑิต สาขาการจัดการโรงแรมและการท่องเที่ยว
พ.ศ. 2539	คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสื่อสารและการจัดการทางธุรกิจ
พ.ศ. 2555	มหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง BLCU (Bangkok) หลักสูตรภาษาจีนเพื่อเศรษฐกิจและการค้า
ประวัติการทำงาน	
พ.ศ. 2539 - 2547	ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายขาย บริษัท อิตาชีเอเซีย (ประเทศไทย) จำกัด
พ.ศ. 2549 - 2551	ผู้จัดการฝ่ายขาย บริษัท ซีโตะอินทิเกร (ไทยแลนด์) จำกัด
พ.ศ. 2553 - ปัจจุบัน	ผู้บริหาร โรงเรียนสอนภาษาจ้านเหม่ย